Izaziso Zabazelweyo, Abatshatileyo, nemibiko irofelwa 2s 6d kupela.

Zingene kanye; 3s 9d kabini; 5s katatu.

IXABISO 3d.]

(NATIVE OPINION AND GUARDIAN)

Authorised Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories

KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, THURSDAY, AUGUST 22, 1895.

Lijonge ilungelo Lomzi

Limele imfanelo yabantsundu ngapandle koloyiko.

Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

[Vol. XI. No. 565

IZAZISO ZOMKULU

ZISHICILELWA NGE GUNYA.

Ifandesi Lemihlaba.

ISAZISO SAKOMKULU,—No. 60, 1895.

Kwi Ofisi yo Nocanda,
E Kapa, 16 *July,* 1895.

NGOKWE8IQENDU II so Mteto No, 15 A.1 we 1887, kuyaziswa apa kumntu wonke ukuba ezi ziziba zomhlaba wa Komkulu, okumandla wase Ngqnshwa kwiaiqingata ease NGQUSHWA, ziya kutengiswa ngefandesi pambi kwe ofisi ka Mantyi e NGQUSHWA ngexeeha Leshumi, kusasa, ngolwesi-TATU, 25 SEPT, 1895, ngokwezimiselo zalomteto ungentla nangezimiselo zelifandesi ezibalu. lweyo, nezingati zixelwe ngalomhla we fandesi, njalo-njalo.

Isiziba ngasinye somblaba siya kutengi. awa ngemali eeixhonywe ngayo, waya ote wabhida ngapeza kwabanye, kanaojalo engengapantsi koxhonywe ngayo, ngowatengileyo; umtengi ke lowo koba kokwake ukayihlaula yonke ngaxanye nokuba yinxalenye yayo ngalomhla we Fandesi. Ekoti

(i) Kungeko ntlaulo ngalomhla wefandesi isahtulo eeshumi sirolwe ngenyanga ezintandatu, ize esinye isahluko seshumi sirolwe kwinyanga ezilishumi linambini ezilandela nmhla wefandeai.

(ii) Ukaba imali eblaalwe ngomhla we fandeai ingapantai kweaahlulo seshumi iaiaalela aeaahluko seshumi sohlaulwa ekupeleni kwenyanga ezintandatu, ize isilahlulo seshumi sala asaleleyo sirolwe xwinyanga ezilishumi linambini ukususela kumhla we fandesi.

(iii) Ukuba imali ehlaulwe ngomhla we fandesi ipakati kwesahlulo seshumi nesahlulo sesiblanu sihlaulwe kwinyanga ezilishumi linambini emva kwefandesi elo.

Inzala yezontlaulo yoba ziponti zone ekulwini ngonyaka; ekoti ukuhlaulwa kwayo nenzala leyo kuqiniaelwe ngabameli abafezekileyo ababini ngokwaneliseka ko Mantyi —abameli abofika bazibopelele kunye nangabanye ukuba ngabo abanetyala, bengena kuzilandulela nangantoni.

Indleko zocando njalo njalo, netayitile zohlanlwa ku Mantyi nokuba ngom nye umntu owonikwa igunya loko ngalomhla wefandesi.

Unotenga lowo wofika abhale umnqopiso ngezahlulo ezine neziblanu evuma ukuba woblaula inzala—eziponti ezine ngekulu, angati ukuba wayerole ngomhla wefandesi ngapeznlu kwesahlulo sesiblanu, aselewe. nzela umnqopiso isisalela seniali yentengo leyo. Unotenga woba nelungelo lokuhlaula lomini yonke mhlaumbi isablulo semali yalomnqopiso, kungengapantsi kwamashumi omahlanu eponti.

Umfanekiso walemihlaba, kwakunye ne- zimiselo zefandesi, zingabonwa kwi ofisi yo Nocanda e Kapa, nakwi ofisi ye Mantyi e Ngcobo.

J. TEMPLER HORNE,
Unocanda Omkulu.

Kwisi Qingata ease Ngqushwa.

No. 8,089, Erf 6 ubukulu 112 square roods, 72 square feet. Uxhonywe nge £3; indleko zocando £1 7s 6d.

No. 8,090, Erf 7 ubukulu 112 square roods, 72 square feet. Uxhonywe nge £3 ; indleko zocando £1 7s 61.

No. 8,091, Erf 8 ubukulu 112 square roods, 72 square feet. Uxhonywe nge £3 ; indleko zocando £1 7s 6d.

No. 8,092, Erf 103 ubukulu 112 square roods, 72 square feet. Uxhonywe nge £10 ; i- ndleko zocando',£l 7s 3d.

No. 8,093, Erf 47 ubukulu 123 square roods, 108 square feet. Uxhonywe nge £5; indleko zocando £1 7s 6.

No. 8,094, Erf 60 ubukulu 90 square roods. Uxhonywe nge £5 ; indleko zocando £1 7s 6d.

No. 8,095, Eif 22 ubukulu 85 square roods, 90 square feet. Uxhonywe nge £2 ; indleko zocando £1 7s 6J.

No. 1096, Erf 65 Block A, ubnknlu 41 square roods, 96 square feet. Uxhonywe . nge £4 ; indleko zocando £1 7s 6d.

No. 8,097, Erf 68 Block A, ubukulu 41 square reads, 96 square feet. Uxhonywe nge £4 ; indleko zocando £1 5s.

No. 8 098, Erf 72 Block A, ubukulu 41 square roods 96 square feet. Uxhonywe nge £4 ; indleko z e ndo £1 5s.

No. 8,099, Eif 94 Block B, ubukulu 41 square rods, 96 square feet. Uxhonywe nge £4 ; indleko zocano £1 5s

No. 8 100, Erf 97 Block B, ubukulu 41 square roods, 96 square feet. Uxhonywe nge £4 ; indleko zocando £1 7s 6d.

No, 8,101, Erf 122 Block *G,* ubukulu 41 square roods, 96 square feet. Uxhonywe , nge £4 ; indleko zocando £1 5s.

ISAZISO SAKOMKULU.—No 59, 1895.

Kwi Ofisi yo Nocanda e Kapa,
16 *July,* 1895.

NGOKWE Siqendu 11. so Mteto No. 15 we 1887, kuyaziswa apa okokuba le mihlaba ingezantsi ya Komkulu ekwisi Qingata ease GRIQUALAND EAST kumzana wakwa TSOLO, iya kutengiswa nge Fandesi pambi,kwe Ofisi ka Mantyi kwa TSOLO, ngexesha leshumi kusasa, ngo Iwesi TATU 25 SEPTEMBER, 1895, ngokwezimiselo zalo Mteto ungentla, neze fandesi elo, nezingati zixelwe ngalomini ye Fandesi elio

Griqualand East.

Kwisi Qingata Sakica Tsolo.

No, 8,086, Erf 3 ubukulu 24 square roods, 103 square feet. Uxhonywe nge £5 ; indleko zocando £3 Is 3d.

No. 8,087, Erf 4 ubukulu 252 square roods, 13 square feet. Uxhonywe nge £5 indleko zocando £3 83 9d.

HL No. 8,088, Erf 5 ubukulu 529 square -oods, 86 square feet. Uxhonywe nge £15 ; v indleko zocando £3 16s 3d.

ISAZISO SAKOMKULU—No 771, 1895,

Kwi Ofisi yo Mpatiswa Koloni, Cape Town, Cope of Good Hope, 10 *August,* 1895.

LENGXELO ingezantsi yo Mpatiswa Mfundo ngo Qeqesho lo Titshala abangena ziqiniselo olwaluse Lovedale nge Holide zase Busika, loshicilelwa ukwazisa utnzi.

HENRY DE SMIDT,
Umpatiswa Koloni Ongapantsi.

ISAZISO SE MFUNDO,—No 51, 1895.

uqeqesho lwe Titshala ezingena Ziqiqiselo, Ubusila be 1895.

1. Ezi Mviwo zazise Grahamstown, W.L lowtnorc nase Lovedale. Ingxelo yolwase Lovedale inikiwe apa.

2. Oluqeqesho lwalupetwe ngu Inspector Clarke, oti kwi Ngxelo yake tipaule ezindu. wo zingezantsi

" Ukuzs futi nangexesha yaba yeyona^ Uto ibukekayi'> kwaye kubonakala umonde' wokulaDgazeiela lonke jtuba lokuzinceda, into ebange nabavi ukuba babe nomoya oshushu wokunceda xa banako.

" Ukonwaba kwe Titshala kwakatalelwa kakulu Ngabapati base Loveslale, indawo zokulala nezokutya bazinikwa ngapandle kwento, neiakiwo zalomzi zalnfanela olu qeqesho kanye."

3. Ababeko eluqeqeshweni yayi 59 amadoda ne 29 umtinjana, ukuza futi komti. njana kwadltlisa koko dodana amaxesha amatatu.

4. Olu lungezantsi luluhlu lwabavi ne. ndawo ababesiva zona :—

Mr. W. E. 0. Clarke, M A., Inspector, *Gram. mar, Registers.*
Mr. Geo. French, Boys' Public School Clare, mont, *Woodwork.*
Mrs. A. Riches, Cine Town, *Needlework.*
Mr. A. W. Roberts, Lovedale, *Arithmetic.*
Mr. J. J. Spensley, Healdtown, *Singing ne Drill.*
Rev. D. D. Stormont, Lovedale, *Writing.*
Mr. J; Young, M.A , B Sc , Normal College, *Grammar, ne Geography, ne Reading.*

5. Abavavanyi be Grammar bati: "Indie, la ekuqutywa ngazo yinkoliso yo Titshala ayanelisi kuba yeqaba bukwenene, kodwa iziqamo zemviwo zabonisa ukuba abine ziqiniselo bade babe nomnyinyiva. Bambalwa kanye kwabangenazo ekungatiwa babonise ukuqubela pambili.

" Akulambatanga gqita kwi Grammar xa kubuzwa imibuzo kunikwe incazelo, enje ngeyokubalula i noun, veibs ne adjectives ; kodwa i parsing ne analysis ne Syntax yenziwe kakubi. Uluvo lokuba isipelo selizwi sicacisa intaingieelo yalo, yaba yinto engaqondwayo luninzi, njengokuti mhla. umbi ilizwe lipele ngo ' ly,' bebecinga ukuba yi adverb ngapandle koknqonda into eliyitetayo xa liqukwe namanye. Kute ke kwizifundo ebezinikwe yaqiniselwa kakulu lendawo, nokuzibonisa ukuba yeyona ndawo bafanole ukuti xa bafundisayo babe beyiqonda."

6. Owayesiva i Woodwork uti: Nakuta wayemnye qa umntu okwaziyo ukusebenzisa i " tools," kwabakuhle kanye ekupeleni. Ukungnqondi kokupatwa kwe *Foot, rule* kwabanga ukuba umsobenzi angaqubi kakuhle "

7. Owayesiva kuba Tungi uti : " Nakuba inqubo yomsebenzi ibengapantsi kwento ebilindelwe ukuba ibe yiyo, kubeko itemba lenqubo entle kwixa elizayo, Ndikoliswe kakulu lunonelelo lomsebenzi kwada kwe gqitywa."

8. Owe Arithmetic uti: " Bonke babe nomonde ; ukugqitagqitana kwabaneziqiniselo nabangenazo kwakubonakala. Kona kwabangenaziqiiiiiselo kwabaluslzi, nakuba babebonisa uuionde wckwazi ngapezulu koko baziyo, into ke leyo eyuii yabukeka."

9. Owe ngoma uti: liitshala zabonisa inkutalo enkulu kakulu ekulungiseleleni ukufumana iziqiniselo, baza bayi 63 abate bapumelela. ItitsbaU ezine ezazisezinoku. qonda zafumana iziqiniselo e.ipakamileyo."

10. Owe Drill uti " Otitshala bayifunda insinyane i Drill, ngapandle kwendawo ezimbalwa ebebeti bangazigqali ezinjengo (right and left) xa kukwaye, xa kuhanjwayo, inqubo yemibla ngetnihla yavelisa iziqamo ezihle."

Owe Reading uti: " I Reading yabaml i konye, siyeka indawo ezinjengokukupa amazwi kakubi, ezena ndawo zipambili zezi (1) Kukufunda ngezwi elidakumbileyoj; (2) Kukubizwa kakubi kwamazwi. Le ndawo yokuijala ifike indibonise nku' a ababantu bafunda nlwimi abangalwaziyo. Ulwazi lwato ngesi Ngesi lute lwalambata kanye.

" Ekuqnkunjelweni koqeqesho indidi A no B zibonise inqubo etile, ngodidi B andi. soze ndincome. Bambalwa ubabonise inqubo ebhetele, kedwa uninzi luqube manqapanqapa.

Emva koviwo nase kucikidweni kweziqiniselo zamandulo ezingenkonzo yemfundo, kubaluleke aba :

THIRD CLASS.—FIRST GRADE.

1. Sondlo, Alexander M, Indwana Xalmga
2. Tulwana, Jcs:ah J, Bessonvale, Hei schel
3. Hlati, Charles, St. Andrew's English Church M Schoo), Queenstown
4. Kota, John R, Lovedale, Alice
5. Mpahla, Fanny A, Ay lift Inst, Peddie
6. Hermans, Francois I, Independent M Bch., Paarl
7. Qunta, Amos, Eng. Ch. Mission School, Tshingeni, St. Mark's

THIRD CLASS.—SECOKD GRADE;

(Alphabetical Order.)

Bidi, Thomas J, Wee. M. School, Sauer Junction, Herschel
Depn, Joel J, Wes. M. Sch., Healdtown, Fort Beaufort
Dotwana, Joel D, Wes. M. Sch, Tsojana, Tsorro
Gudula, Antyi, Eng. Ch. M. Sch , Emncotsho, King Williamstown
Kakazo, Isaac, Wes. M. Sch., Ncora, S. Mirk's
Klaes, Sannah, Wes. 11 Sch., Efeai, Peddle Maj za, Elizabeth, Lovedale Insn., Alice Majila, Theresi, Fng. Ch. M. Sch., St. Matthew's, Keiskama Hoek
Majotnbozi, John, Ind II. Sch., East London West
Matayo, A D, Free Ch. M. Sch , Njikelana's. King wllliametown
Mlazw hecdore, Wes. M, Sch., Bengu, Glen Grsy
Mdedetyana, Elizabeth, U. P. M. School, Engqeleni, Stutterheim
Mdiwa, Maria, Wes. M. tch., Fiugo Location, Grahamstown
Mgijima, Chas., U. P. M. Sch., Adelaide Momoti, H G, Eng. Ch. M. Sch., Southwell, Bathurst
Mzimba, Margret, Prim. Meth. M. School, Aliwal North
Njikelana M., Berlin M. Sch., Etembeni, Kingwilliamstown
Ntsiko, C E, Wes. M. School, Seymour, Stockenstrom
Solilo, J P, Berlin M. Sch., Etembeni, KWf Time, D, Eng. Ch. M. Sch., Amatole Bisin, Kingwilliamstown
Tonga, Duncan, Dutch Ch. M. Sch., Dordrcht, Tyakuma, Fishbourne, Wes. Mission School, Sihlabeni, Kingwilliamstown

Kwishumi elinetoba le Titshala ebeline zatifikiti zodidi Iwesibini kwangapambili, kuko ezilishumi elinantatu, nakubeni umsebenzi wazo kunye nenqubo ubuncomeka, ezingaqubanga ngokwanelisayo koluviwo beluko ukuba zibe nodidi ezinokupumelela kulo. Ngako oko amagama azo akabonakalaliswanga kola luhlu lungentl' apa.

THOS. MUIR,
Umongamtli Mfundo.

Kwi Sebe Lemfundo,
Capetown, 10 Aug., If95.

YIYANI KWA

C. A. JAY & Co,

XA SUKUBA NIFUNA—

Izikonkwane, Into zokusebenza, Imela ne Folokwe,
Ikoyi, Ikomityi ne Pleti, Ilampi, Impahla yendlu yonke, njalo, njalo.

Kukwako Imisesane Yokutshata ye Golide, neyc Ngeji—etshipu,

UKUBA UNGA '

' IKLOKO'YAKO ne 'WOTSHI' YAKO

ZINGAHLANJWA

—YIYA KU—

N. MEYER, CAMBRIDGE ROAD, EQONCE.

Uzenza ngokutshipu, kunjalo nje zifungelwe.

I N G U B O!

Ingubo zenu Zitengeni kubenzi

Ezamadoda i SUTI ezomeleleyo nge 21/-
Ezamadoda i BULUKWE ZE TWEED, nge 7/-
Ezamadoda i BULUKWE ZE KODI, nge 4/- ne 5,-
Ezamadoda IHEMPE ZOMSEBENZI, nge 2/6 ne 3/-

HEPWORTHS' Limited, Abe

Amasebe kwi ndawo zonke E - QONCE

KANGELA APA

KANGELA APA!

O BAKER, BARER & CO-

BATENGISA ZONKE INTLOBO

ZEMPAHLA. NENGUBO

NGAMANANI ATOTYIWEYO KAKULU.

I Lokwe Zamatombazana Nabafazi—I Tyali— I Bhatyi—I Minqwazi.

I PRINTI—I SATTNI—NEMICAKO.

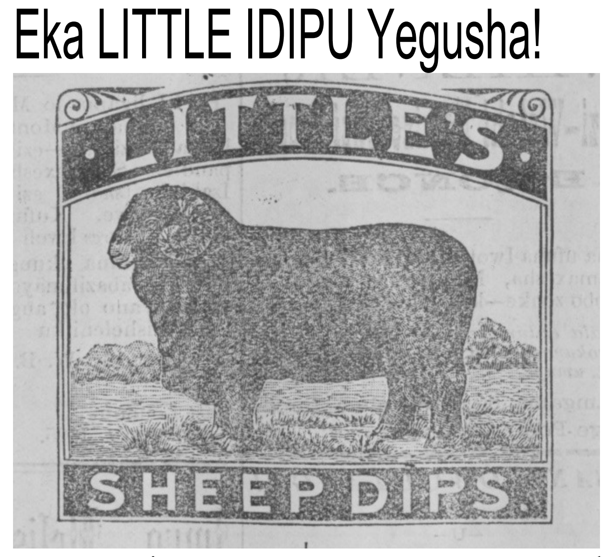
Ezamadoda, Nainakwenkiue dzinxibo— Bhatyi—Bulukwe—I Minqwazi—I Hempe—I Zi-hlangu, .

YONKE INTO NGAMANANI ATOTYIWEYO.

KWA BAKER, BAKER & CO.

E QONCE

Eka LITTLE IDIPU Yegusha!



Engamanzi Nengumgubo Inetyefu, yeyona igqibeleleyo itembeke ngokugqite zonke Ayinatyefu!

TSHIPU IZIGQITA ZONKE

DYER DYER, LIMITED.

"Abantu banokucela ezivenkileni abamelene nazo ukuba zibafunele.

BON MARCHE

JOHN W BAYES & CO.GRAHAMSTOWN.

IVENKILE ENKULU ENTSHA

(Ene Veranda no Tawa ekoneni ye Bithust Street no Bala lo Tyalike ka Bishop.)

Yeyona VENKILE ITSHIPU kwimpahla Yendidi zonke—KUMADODA NAKUBAFAZI.

[felane, Amabhayi, o Matros Boboya, Ingcawa, Ifurini (Winseys), Iflenelana 3M ngeyadi, Itaweli 3d inye, Izinto Zokugqubutela Ingcawa, Iprinti Ezibukali zania Jamani 6id ngeyadi, Ikeshmiya ezi Blanket nezimabalabala, Ityali Esimnyama Nezimabalabala, Idyasi Zamadoda Ezinzima 10a. 6d., Ibhulukwe Zekodi 4a. 9d, Ibhatyi Zekodi 6s ' Neminqwazi ezi Felt.

Ibhaso Lesheleni linikwa kwi Ponti nganye umntu atenge ngayo.

IZITOFU EZIHLE ZELOKWE ZOKUTSHATA ZIKA KANOBOM.

JOHN W. BAYES & Co, GRAHAMSTOWN, E-RINI

I N G U B O !

bazo kanye kusinde 6/8 Epontini.

Ezamakwenkwe i SUTI ezininzi ziqala kwi 3/6
Ezamakwehkwe i SUTI ZE KODI ezilushica nge 5/6 Ezamadoda ne Zamakwenkwe i DYASI zilahlwa ngapantsi amanani

nzi Micako Nabatengisi-Ngubo

E QONCE. [Amasebe kwi ndawo zonke.

LEMINYAKA I 18

IGQITILEYO

SINGENISE KWELI LIZ WE

IBLANKETE

ZOBOYA.

EZILUKWE NGOBUGCISA 0BU BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or MAIT ROSS." ---------------------------

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPA-ULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esiluqinisele na Komkulu ngohlobo lwemifa nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENENE, kangelisa kunene ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO. ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU. IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkele enitengakuzo-ke bizani. Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

James Weir & Co,

E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso wo Ngonyama

E CALA

Kuko Elitye Lokusila,

—NO—

MASH IN BOK UBHUL A.

ABANINI BALO NGO

HAMBIDGE NO MORRIS.

BACELA ukwazisa abalimi bengqolowa nombona okokuba bane Litye elifezekileyo lokusila nokubhula—elino Mashini babahini okubhula. Abacinezela i steel nabantlaka amatye nabalungisa i silika ne ivayari abalungisa ingqolowa bayikete. Kwenziwa umsebenzi wonke,

WONKE UMSEBENZI UFUNGELWA UBUHLE.

J.W GARRETT& CO

IZITORA " EZITSHIPU."

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo Izihlangu Ingubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bent ezifunwa nangumzi Obomvu.

DYER & DYER, Limited

E-QONCE,

ABAZ EKA kunene ngokunika ezona zinto zexabiso elinokubako kubaxasi babo ngemali yabo, bayanicela ukuba nike nize kubona impahla yabo pambi kokuba nitenge kwezinye indawo naniya kufumana okokuba zezona zexabiso elilungileyo kwelilizwe.

Izinxibo! Iblankete!

Ityali! Iminqwasi!

Ihempe! Izihlangu!

EZAMADODA ISUTI........................	Ziqala	kwi 11/6	ku 50,-	
Do. IHEMPE	do.	9d	ku	4/-
IMINQWAZI YAMADODA........................	do.	16	kwe	6/-
EZAMADODA IBHULUKWE ZE KODI ...	do.	4 6	kuse 10/-	
Do. do. TWIDI ...	do.	3 9	kuse 20/-	
Do. IZIHLANGU (BLUCHERS)	do.	4 9		

Ezokutshata Isuti

Ibhatyi ze Twidi emnyama no Saluvayi ngamanani onke Ibhulukwe ezipolileyo ze Twidi, njalo-njalo.

Ezabafundisi Jmpahla Zentlobo Zonke, Eyabafundisi Iminqwazi Ikola; njalo-njalo.

Kwa DYER no DYER, Limited

KING WILLIAMSTOWN.

uBauchamp, Booth & Co.

E QONCE

ITYALI EZINTSHA

ZtSAND' UKUFIKA.

YIZAN! NIBONE!

ZIYAKUNIMANGALISA.

Zezentlobo; ezigqibeleleyo zofani ngofani ezingazangezibeko apa e QONCE.

Bonke abavela ngapandla bebefanelwe kukuza kubona ERITYALI ZOBUGQI ngapambi kokuba batenge kwezinye Ivenkile.

Beauchamp, Booth Co,

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN

W.A. YOUNG

PEDDIE, ENGQUSHWA,

BASOLOKO benempahla eninzi eketiweyo ye PRINTI, IKESHMIYA, ITYALI ne QIYA, njalo njalo; nayo yonke IMPAHLA elungele Abantsundu.

Uboya be Mpahla Yentsimbi, Impahla Ezikumtye, Ipuluwa, njalo njalo.

Amayeza Ahleli Enziwe (Patent Medicines) entlobo zonke; oka Nogqala (Jesse Shaw's). Umpilisi Oqinisekileyo Ekulunyweni Zinyoka.

UBOYA, UKUTYA NE ZIKUMBA NEMFELE {Produce) ZIYATENGWA

.----------IPULUWA. NAMAGABA.--------------------.

YONKE LEMPAHLA IFUNYANWA NGAMANANI ALULA.

IZIHLANGU'. INGUBO.

IZINTO NGEZINTO

UKWAMKELWA KWAPA.

Eli, mawetu, lise lixesha lokutumela iqoshana le Kwata kogama lingezantai Akutetwa nto kwababawuhlaulela unyaka kwausatwasa.

Abanga bangahanjelwa yi Mvo, betumele amagama baya knlitunyelwa nakaloku ipepa.

J. TENGO JABAVU,

INZALA.—Intsapo yomfi u John Dann Ngamshumi asixenxe. Asikuko kuzala wapululati.;

ISIDUMBU.—E Bhai kufunyenwe ukamka komhla ngo Mgqibelo isidumbu somfazi omnyama ekubonakele ngempawu ezisemzimbeni ukuba ugwintiwo.

UBUKOBOKA.—Abantu abamawaka mahlanu ababetinjwe ngo Dyuberi emfazweni kuza kwabelwana ngabo ngama Bhulu ngomhla wamashumi omabini kulenyanga.

JOSEPH CHAMBERLAIN. — Umpatiswa zi Koloni wapesheya kuvakala ukuba unom camango wokuke egxada kweli lase Africa, selenexesha ekunqwenela ukuke azokuziqondela ngokuno kwake imeko yezinto zeli lizwe.

SIR SIDNEY SHIPPARD.—Kuko ulure lo kungati u Sir Sidney Shippard naye nya kuba selngqatsweni lokumela i Feehuana e Palamente ; nkuba knnjalo akungebi nani besifudula simazi eseyi Jaji kweli lase Koloni eingazi ke ngezimini.

ABATSHILEYO.—Ipepa eliyi *Era* laee Richmond lixela ukuba efameni ka Booysen kuko abantwana abane babantn abantsundu abaf unyen we sebetshile kwapela kwindln engungqupantsi. Ubudala be be kwiminya. ka ngamibini kude kuyokuba kwesixenxe.

JAN BOBOYANA.—U Jan Boboyana obete ngokuba ebaka butywala abebebusele gqita now a bo bada baya kumpontsbwa e Hospa tala e Rini, nde naye wacbacha wayakufika ematyaleni, wagwetyelwa nkublaula 30/ okanye intsuku ezimashumi matatu entolongweni.

BKUGULULA IMIBELE. — Kuko umashini wokosenga kwela pesheya. Kubonakala nknba ukngnlnla imibele yenkomo ngesa ndla yimbambezelo kavifama ezitikulu ezise nga imihlambi emininzi yenkomo, umashitn ke yena kufike kumlungele kanye, lwaye Dobisi lwake lukoni kunolubhucwabhucwa ngeminwe.

INCINIBA—U Mr. Geo. Emslie wase Sevenfountaine obeselnhambeni lokuainga a Bbai ugagene neuciba efameni ka Mr. Dietlef pesheya komlambo we Buehman ete yamenzakaliea kakulu kangangokuba ezokutwalwa ngekali ukusiwa emzini wake lwaba Inyapela nohambo lwake do, kude kube ngoku ueagula.

IGILASI ENYE.—Ama Asiya abanjwa yonke lemibla Dgokunxila, into exakayo akuko namnye kubo okc ati nsele igilasi ezimbini ngu ndibe nditate igilasi enye kupela Knnjalo e Natal, mazibe zinkulu kakulu igilasi case Natala njengoknba ide yavakals isitsho enye indoda egantolo lase Natal isiti igilasi zababantu azina mzantsi.

ABANTWANA.—Kufunyenwe izidumbu ezi bini zabantwana zingcwatywe endlwmi e Toronto, beza baziwa abobantwana ukute ngabuka Peitzel oweza e Toronto no Holmes U Holmes lowo selenenyanga ezitile ese ntolongweni yase Philadelphia ngakubulala u Peitzel lowo nobubbedengn kwimali zo manyano loknlonddoza nbom.

UBUHEDENI NOBUKOLWA.—Isimangaliso m-Krestu otile omangalele inkosi yo Mxosa ngokuba yamdla itokazi lenkomo ngesizatu sokuba eligqoboka kwelaee Natal besipambi kwamatyala, kwaye kanjalo inkcsi leyo ifuna igqoboka elo libopile kulomblaba Undimangele nbemelwe ngu Mr. Mason no Mr. Samuel. Ummangalelwa emelwe ngo Mr Clarence. Kute ngenxa yamatiletile asemtetweni lagxotwa elotyala, noko kuvaka layo ukuba undimangele akakancami.

UMLILO—Ngolwesi Ne oludluleyo kutshe inkwenkwana yomntu omnyama efameni ka Mr van der Vy ver ngase Somerset East. Ubudala bayo iminyaka mitandatu. Mayiti Inkwenkwana kanti ishiywe kwindlwana engapandle inomlilo, emakube lomntwana ndlale ngawo ukuze nti lenye ezingutyeni zake. Kuviwe ngesikalo selidangatye wonke umntwana. Egalelekile kuye unina uzibhululele pantsi zonke ingubo ezo, noko akuncedanga nto kuba knyo yonke imizamo eyenziweyo npelele ekubhubheni emva kwentlungu ezininzi

U DYANI.—Meyelana nexa lesibini ekuse ni nge Cawa ixegokazi lomlungu elingu Mrs. Reed, elibudala buku 50 no 60 elihlala kwindlwana engase High School, liti kanti lilele isibane lingasicimanga nengubo yefesitile lingayibli sanga. Lotuswe yingxolo, lati lakupakamisa intloko kanti kuko um Xhosa oselezama nkuvula ifestile, livuke kwaoko ixegokazi lavula ifestile leyo lakangela pandle labiza : Eyan ufuna ntoni ? linge alitshongo leva nge. mbodlela yotywala kudala isentlokj laya kuwa, wabaleka u Dyani, kwatsbo yalidama igazi pantsi. Kuko umntu oselebanjiwe eliti ixegokazi nguye. Lisafa Iona kakulu.

UMJIKELO WE JAJI.—Ijaji yomjikelo wase Mpumalanga yoba kwezindawo: —

Graall' Reinet......................Tuesday, 3rd Sept
Uitenhage............................Friday, 6tb Sept
Port Elizabeth......................Monday, Dili Sept
Somerset East......................Monday, 16th Sept
Bedford...............................Wednesday, 18 th Sept
Fort Beaufort.......................Saturday, 21st Sept
Kingwilliamstown,..Wednesday,25th Sept
East London........................Monday, 80th Sept
Cathcart..............................Friday, 4th October
Queenstown........................Monday, 7th October
Dordrech t...........................Saturday ,12th October
Cala....................................Tuesday,15 October
Butterworth.........................Saturday, 19th October
Umtata................................Friday, 25th October
Kokstad..............................Friday, 1st November

ABAMPONTSHIWAYO.—Abafo ababini bafu. nyenwe esitilateni sasa Rini sekumadaka. daka butywala, knfunwe ikali atwalwa uaiwa kwindlu yeziguli, kwabalekelwa ku gqira kwakuba kubonakala ukuba baya bemana ukutshona ngokutshona; nakwixa ade wafika ugqira kubonakele ukuba makade ampontshwa lomadoda, kufakwe into ngapakati ukupungula ezoziziba zise siswini; bumentiwe ubobutywnh kufanyenwe oko kuba onkabi bebengaseleli mpilo ngobnni. nzi botywala obufunyenwe eziswini zabo. Lite namhla layakutetwa elityala e ofisiui yaye enye indoda ingekabi nako nokum ngenyawo zayo (yingevane) IUBSSA. Lesigwebo ibe yiponti enesheleni okanye iatsu ku ezimashumi mabini aoalunye entolongweni,

KAUNDIPUZISE.—Ngomnyaka we 1868 u Professor Huxley owaye ngu Mongameli Womanyano lwama Ngesi olwaludibene e Liverpool kwaleswa ipepa ngecuba elali obaza nkulunga nokungalungi kalo waye u Dr. Farr ebhala inqubo yayo lontlanginiso. U Professor Huxley wangena wapuia pula, ude naye wayingena lengxoxo waqala ngokuquba ibali lake esengumtshayi we Cuba, ukulilahla kwake iminyaka Uqube ibali lehambo yake ukuya e Australia ngemicimb. yento zase simfundweni, nokub kwatii ngamini itile bedinwe bezinkebenkebc kunye neqela lake bangena ententeni batyi idinala yabo. Kute emva kwe dinala owa bo bafaka amalahle ezinqaweni zabo bnqu misa. Uti " Andibanga nako nkumelam nalonto, ndite komnye kaundipe ke nditsah nam." Ukususela kulomini ndati gqolo ngakunye. Mabalumke abebeludula bezingedle.

IMPINDEZELO.—Kohlatywe umntu e Qonce kuleveki idluleyo, kwabehla kwavakala ukuba akasayi kupila; umantyi (Mr. W A. Thompson) waya kutata ubungqinu Kubonakala ukuba nyakamnye kwaki kwehla isipitipiti e Quon ajo pakati kwa besika Ntaka nabesinye isimili ebekuki intiywano pakati kwabo; kute kwesosipiti piti u Ntaka wapulwa umlenze ngemboko twe, abantakwabo ababini babulawa bona Elotyala lasiwa ezi Jojini, kubaujwe ama doda amashumi mabini anesitandatu, inxe nye kwabo bantu yadliwa iponti ngantlanu nninzi Iwabo Iwaknlulwa. Kute kant inzondo kwababulawelwe izihlobo ayipela nga, bahlala cwaka kwada kwadlnla unyaka kute ngamini itile kwaqunisana iuxenyi yababantu, uvakele omnye esiti uya ngapi Ndifuna imazi emnyuma, watsho omnye ukupendula. Uyifumene? linyi. Ayina nto imazi leyo msukutiiibaziea ngayo kangela ngqibelise ilanga eli, uteho warn hlaba ihlanza, watehn utnkonto wayakutni emipungeni, enye yahlaba etangeni. Syi shiya indoda leyo kungaseko tuba. Lama doda akayikanyeli lento ayenzileyo.

IMIGCANA EMBALWA NGENTETO ECACILEYO.

Ngezimini abantu benza yonke imimangaliso ngendlela zobugqi, nezomashini, njalo-njalo. Ndiva amapepa esiti lempi yenza izimanga ifuna ukwenza, nokufumana idayimani ngayo. Mhlaimbi bangayifumana; kuba izanga azipeli. Kodwa ke sake silinde bake baqale pambi kokulinga eloqinga, kulamaxesha into enqabileyo nenomsebenzi sisiqamo sokusetyenzelwa nzima. Ne dayimani ezi zifunyanwa emagedukeni, kwaye ke kufanelekile ukuba sisebenze. Ishumi lesheleni lilunge kwapela kuneponti efunyenwe ngendlela engaqondakaliyo.

Esona simo besingafanela nalipina ilizwe kuxa abantu bafumana imivuzo ezuzwa ngendlela elungileyo, kungaponongwa netiki le nangayipina indlela. Kodwa ngezimini inqabile lonto ukungenziwa. Make sikangele ukuba ingalityala lika banina.

Imbangi nesizakabani soku kulahleke-Iwa kwetu kucscile, kwaye kufuneka indlela esingakugxota ngayo. E England nase Wales wonke umntu ongumsebenzi ulahlekelwa lishumi lentsuku ngenxa yokugula iminyaka yonke, into ke leyo ebanga ukuba umntu alahlekwe ngumvuzo oyi £16,000,000 ngomnyaka ngenxa yokugula, ke lelahleko ayiluto kunentlungu nelahleko yabo sukuba begula, ngonyaka ngamnye abanye abalahlekwa xesha xa uninzi lulahlekwa zintsuku ezilishumi mhlaimbi inyanga ezintandatu. Akuko zibele, nakugcina mail, nangenelo, njalo-njalo, ingati ibuyise lendawo—nase malinixa sesiyeka intlungu nokungonwabi.

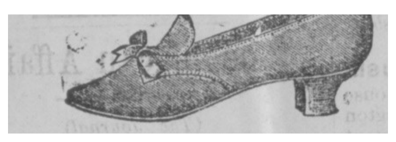
Uti u Mr. George Lagdon ukusipakela kumava ake nge 1888, " Ndawuncama umsebenzi warn." Indlela yokuhla koku uiike asixelele kwincwadi ayibhala esekaya e White House Road, Stebbing, kufupi e Dunmow, ngo August 24, 1892, wayengena sifo sendeleyo sasimbambile ngapambili, waye esoloko wabanamaudla nempilo entle kwada kwango April ngo 1888. Apela amandla nokukutala kwake. Weva ediniwe, engadinwe kusebenza kodwa ngokupela kwamandla emzimbeni. Wabanokungatyi ngangohlobo ebesitya ngalo ngapambili; wasuka umlomo wanesikwa, amazinyo nolwimi iwake iwazala bubuncangati, yada lonto yapatelela nasemqaleni, into engena kufumane isuswe.

Uti waba nesisu esibuhlungu, nesiqumbelayo, nokubeta kovalo kwaba kwi utlungu abenazo ; ekuqubeni kwezintlungu uti, waba nokukohlela obekusuke ngati sekuza kumbulala, akabi nabutongo ngenxa yoko. Enye into eyabankulu kukubila kwake ebusuku, okwabonisa imbhubho ukuba akutanga kukaulezwe. Wawuncama mpela wona umsebenzi. Kuye—njengoninzi lwamadoda omeleleyo—lento yafana nokunchwatywa uhleli.

Igqira awaka wateta nalo u Mr. Lagdon lati unesifo semipunga, kwaye okunene kubonakala njalo. Uti, "Ngeshumi elinambini leveki ndatyafa ngangokuba ndaba nenkolo yokuba ndiyaya apo kuya olungabuyiyo.

'Yayingu July ngoku—ehlotyeni, xa abapilileyo beva ukuyola kobom namatemba amnandi. Kwati kusenjalo udade bomfazi warn weyeza neyeza endandingeka lilingi livela ku Mr. Linsells (e Slebbing). Ndati emveni kokusebe uzisa imbodlela enye ndabhetele, ndati kweyamva ndapila. Andikapulukwa nayiyure emsebenzini warn."

Umlesi woqonda ukuba pakati komhla wokulisela kwake iyeza nakusuku lokuyibbala kwake incwadi, ukuba kuko isituba setninyaka emine. Esinokuqonda ukuba ukupila kwake kwaba kokukuko nokumiyo. Iyeza eli lampilisayo yayiyi Mother Seigel's Curative Syrup. Andikolwa ukuba woza alilibale igama lalo nento elamenzela yona, Isifo awaye naso yayikukuqina nokungasebenzi kokutya esiswini, olona tshaba lomntu wonke opantsi kwe gala, akukataleki nokuba usebenza ngezandla nokuba kungobucopo na. [4



W. CUTHBERT & CO.,

BASE-QONCE.

Ezamanenekazi Ishuzi Ezitungwayo Zofele ziqala kwi 4s.
Ezamanenekazi Ishuzi Izihlangu Zofele ziqala kwi 5s.
Ezamenenekazi Izihlangu ne Shuzi ze Kanvas emfusa ne blowu ziqala kwi 4s. 6d.
Izihlangu Zemitya (Rope Shoes; Izipesheli i Felskuni Ezimnyama Zamadoda kwa Nezimfusa nge 5s. 6d.

YIYONA VENKILE EZIHLANGl ZOMELELEYO RULE DOLOPU.

CUTHBERT & CO
MARKET SQUARE,
KING WILLIAMS TOWN.

ORSMOND'S

The TREAT AFRICAN

THE STANDARD DOMESTIC MEDICIKE FOR FEVERS AND COMPLAINTS OF THE HOME.

Vida Pamphlet.

THE GREAT AFRICAN

For Eczema, Eruptions, Sores, Syphilitic and Scrofulous

Unrivalled Tonic for FEMALES.
Specific tor Kidney Urinary Disorders.

PURIFIER

THE GREAT AFRICAN

COLIC, DIARRHEA, DYSENTERY

THE GREAT AFRICAN
FRUIT PILLS.

For Liver, Stomach and Bowels.
The Cure for
Piles and Constipation.
And Mild and Effective.
the *GREAT AFRICAN*
HERBAL OINTMENT.

For New and Old Sores, Skin Disease Piles, Rheumatism, Sprains, Pains In Joints and Muscles, Inflammatory Swellings

MEDICAL HALL.

KING WILLIAMS TOWN

UMKONDO WE YUNONI

Ikomponi Y enqanawa ye Y unoni

OSTEMELE BASUKA EMONTI Ngoluhlobo

Ukuya E NATALA, mayela Ngolwesi Tatu kanye ngaveki mbini
„ „ E ZANZIBAR, mayela Ngo Mvulo Wesine we ' Nyanga
„ E DELAGOA BAY, mayela Yonke Imivulo
„ KUMAMAZIBUKO eli ne NGILANE, mayela Yonke Imivulo

Ofuna ukuqonda ngapezulu angabhealdsa kwi Arente zetu:

DYER & DYER, Limited ... King Williams Town nase Emonti
JAS. LODGES & CO. ... Queens Town.
SAUER & ORSMOND ... Aliwal North
CHRISTMAS & LAMONT ... Molteno

UMKONDO WE KASILE.

OWAMA ZANTSI NE MPUMALANGA E AFRICA, I MAURITIUS NE MADAGASCAR.

INKONZO EPAKAMILEYO YE NQANAWA.

Donald Currie & Co., Abapati.

O STEMELE ABACANDA ELWANDLE :

ABEND WADI —Basuka e Monti ukuya e London, badlule e Madeira, I nase Plymouth, banduluka ngo Mvulo, kabini enyangeni.
ABANGAPANTSI KWABO.—Banduluka e Monti ukuya e London, badlule e Las Palmas, e St. Helena nase Ascension ngamaxesha atile, mayela ngolwesi Tatu, kabini enyangeni.

ABAHAMBA NGO NXWEME :

Banduluka e Monti ukuya e Bhai nase Kapa, ngo Mvulo nangolwesi Tatu, kabini enyangeni.
Basuka e Monti ukusinga e Natal, ngo Mvulo nangolwesi Tatu, kabini ngenyanga.
Qondani ukuba u Stemele oyi R.M.S. VENICE unduluka e Monti ukusinga e Natal zonke iveki akufika ovela e Kapa.

Abanga bangaqonda ngexabiso le Flara nemali yokukwela mababekise ku :—

ALLAN B. GORDON .... Eqonce.
W. A. BERRY .... Ekomani.
YEHR & OO.. E Burghersdorp.
MALCOMESS & CO.. E Alvani.

Nokuba kukuzipina i Arente ze Komponi ezise Koloni.

The Castte Mail Packets Company (Limited),
Teminus Street, East London.

INDLU yase LONDON,

INDLU engalityalwayo ngempahla yayo ENTLE ILUNGILE kodwa amanani engapantsi. Ngoku, pakati kwenipahla ekoyo kubalulwa :—

Iblankete Zobusika Ezinkulu nge 4s. 6d. inye.
Ilokwe Esezenziwe ze Serge Elushica nge 10s 6d inye.
Elona nani lifaneleyole Keshmiya ezimnyama nezikanyayo ze Qiya nge
I Flannelettes Ezibukali nge 3d iyadi. [Is, Is 6d, Is 9d, ne 2s iyadi.
Indilokwe Zamankazana ezitshipu Is inye.
Ihempe Zamadoda Zoboya Is, Is 6d, Is 9d, 2s, ne 2s 6d inye.

IWATSHA Zamaxesha ezingafuni zitshixo ezilunge kunene nge 11 6
Izimanga zamaxabiso nge Wotshi ezifezekileyo kanye 15/
Ezi Wotshi nempahla zitunyelwa nakuyipina indauo umntu etumele lipepa le Mali lase Posini.

W.LEE & CO
KINGWILLIAMS TOWN

Iyeza Elingummangaliso

BEECHAM'S PILLS

Zikulungele Ukuqunjelwa nezinye intlungu, ezinje ngo Moya ne Ntlungu e Siswini, Intloko Ebulalayo, Ukuba nesi Yesi, Intluta nokuqunjelwa emva Kokutya, Ukupitizela kwe Ntloko, Nobundongela, Ukuqaqazela Yingqele, Imfudumalo Zobushushu, Umnqutna, Ukupefumla Okuqupayo (Ipika), Ukungayi Ngasese, Ukujaduka Komzimba, Ukungalali Kamnandi, Amapupa Awoyikekayo, nako konke Ukungcangcazela, njalo njalo. IDOSI YOKUQALA INOKUNCEDA KWISITUBA SEMIZUZU ENGAMASHUMI MABINI; Asintsomi lonto. Umlwelwe ngamnye ucelwa ukuba utate ibhokisana yezi Pills, ziya kuvunywa ukuba ibhokisana yazo "ifanele i Ponti enesheleni

I PILLS zika BITSHIM, zitatwe ngemigaqo emiselwoyo, zibehle ziwapilise ngqe amankazana. Azedendi ukupilisa inqu mzimba.

Kwi Sisu esi Butataka; Nokungatanii Kutya; Nesibindi Esingapililoyo: zisebenza ngobugqiidosi ezitnbalwa zenza impiliso enguinmangaliso kwanamalungu Ayinqobo Emntwini; Zotneleza misipa; zibuyisa intlahla yomntu obesekudala yamsabayo ; zenza ukuba ubani abuye akutande bukali ukutya, zivuselela BONKE UBUHLE BE MPILO NENKUTALO YOMZIMBA womntu, ezi Pilisi zidume ngokukodwa ekupiliseni Icesina kumazwe ashushu. Ezi "zinyaniso" ezivunywa yinyambalala yabantu, kuzo zonke indidi zabantu, obunye ubungqina obupeleleyo ngobutataka bobu bokuba i *Pilisi zika Bitshim lelona yeza litengwayo ngapezu kwawo onke akoyo apa emhlabeni,* Incazo ezeleyo ebhokisaneni nganye.

Lenziwa ngu THOMAS BEECHAM kupela, e St. Helens, Lancashire, England.
Litengiswa ngabapitikezi mayeza bonke ezi Kolonini.

Isikolo Esikulu e- St. Matthew's.

SASE-TSHATSHI.

Isikolo soqeqeshela umlisela nomtinjana ontsundu, ose wusidlulile I standard IV: Nabafuna ukupumelela uqeqesho lotishala lemnyaka emitatu sivulwa apa kwiveki edluleyo.

Amakwenkwe namantombazana antsundu aapumelele 1 3rd standard anokwamkelwa abe ngama bhoda, ize anyuselwe kwi NORMAL SCHOOL akuba epumelele u standard IV, neviwo le elememntary.
Kuya kufundisa utitshala eziqeqeshiweyo ezivela e England kwabafuna ukungena bahlate kona ekuqaleni kuka July, mabatumele kwangoku. Indawo ezingentlalo zoxelwa umntu abhekise ku

CHARLES TABERER, U Mpati.

St. Matthew's, Keiskatna Hoek,
May 14th, 1895.

DYER & DYER

(LIMITED)

NOW LANDING,

Ex "LIZZIE BELL," from London :

STOCKHOLM TAR, 1 gallon
KAFIR HOES (PERKS'), If to 2lbs.
SHEET LEAD, 51bs to 1 foot
SLEE'S VINEGAR, in Cases
BAR and ROD IRON, all sizes
FOSTER'S ALE, Pints and Quarts
RED OCHRE, in beer barrels
LUMP ALUM, 25 and 1121b. kegs
CEMENT, White Brothers
GUINNESS STOUT (MOLINES), Pints and Quarts
GALVANIZED IRON, " EMU," 6 to 10 feet GALVANIZED
FENCING WIRE, 7-10 Guage GALVANIZED BUCKETS, 10/16 in.
CROCKERY, BRUSHWARE, PAINT
WIRE NETTING, VICES, BOLTS and NUTS Etc., Etc., Etc.

TO ARRIVE,

Ex "NIAGARA, from LONDON:

(DUE ABOUT 20TH AUGUST.)

OCHRE, in Barrels
WHITING, 1121bs. Nett
BLUESTONE, 25 and 501b. Casks
TURPENTINE, 1 gallon drums
CHARCOAL TIN PLATES, IC and IX
CAMP OVENS, 10,12,14, and 16 inch
GRIMBLE'S VINEGAR, 1 and J Hhds.
LYLE'S GOLDEN SYRUP, 56,21b. Patent Tins
W.R. NAILS, 2|, 3, 4, 5, and 6 inch
CIDER, Pints (Best Norfolk)
BATH BRICK
LEAD PIPE
HOLBROOK'S SAUCE
SULPHURIC ACID CROCKERY
Etc., Etc, Etc.

we Are offering all the above Lines at SPECIALLY REDUCED RATES "to arrive" and whilst Landing.

JUST LANDED,

Ex "UMZINTO," from Calcutta:

T. R. RICE, GRAIN BAGS (2} and 2| lbs), WOOL PACKS

DYER&DYER,
LIMITED,
KING WILLIAMS TOWN & EAST LONDON

PEACOCK BROTHERS,

NGABATENGI abakula Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into obaya kuyayo pambi kokuba utengise nokuba kupina

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, I-ertyis, Um- bona, Amazimba, bahlele benawo.

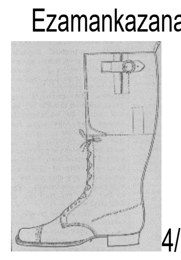
THOMAS BAILEY & CO.,

Abatengisi be Zihlangu ne Shuzi

QUEENSTOWN.

BAGCINA impahla eninzi kunene netengiswa ngamanani angena koyiswa e Africa.

Ezamadoda ezilushica 5/, 6/, 6/E
,..., Ezamadoda ze Lace 7/, 8/, 8/10/6
Ezilushica eziqezil'onkwane ziqala \wi 6 6.
Ezamankazana eziqoshwayo ziqala l(wi



4/6.

Ishuzi Zamankazana ezilushica ziqala Kwi 4/-,

Kulapo Abantsundu bayifumana kona YONKE INTO YEMPUCUKO. Bays bengaSayi kuzisola ukuba Izihlangu ne Shuzi zabc bazitenga ko

THOS. BAILEY & CO WEST END, E-KOMANI.

PULAPULA !

KUSAND'UKUVULWA Ibokisi zento eninzi ye Mpahla evela Pe sheya—

Ingubo Zamadoda, ezilushica nezilungileyo, zitshipu.
Ityali Zamanenekazi, Ikausi, Iqiya ze Silika, i Prints, Izambuleni zentlobo zonke.
Ingubo Zamakwenkwe, nenkita yobunye ubuvuvu obungenakubalwa.

Zonke ezimpahla zivela Kubenzi bazo; zatengwa ngamannni apantsi, zaye.zitengiswa ngamanani amangalisayo.

Yizani kamsinyane nizokuzibonela.
NINGAMLIBALI APO AKONA

C. E. NIXON,

Otate Indawo ka J. Newing,

Esazulwini Somzi,

E QONCE

ABATATU QWAOKNA.

Ku MR. JAMES JONES, CAPE TOWN.

NKOSI ETANDEKAYO,—Andina kunCeda ukuba ndikubulele (kunye no Tixo) ngeyeza lako elidumileyo, i Rheuma.i] tienro. Libe yunbangi yempilo yentsapo yam ebesekulindelwe ukuba itshabe. Emva kwemizuzu esixenxe lowo wayegula akuba epiwe kwelo yeza waba nokubla izitepu engancedwa mntu, emva kweveki wapila qete. Ndayitumela i Rheumaticuro yako kumnta owayesele mdala e Robben Island, owaye nesifo sokuqaqamba kwa matambo; wasebenzisa ibhotile zambini wapila, weza e Kapa ngoku ungumkandi nqwelo. Ababantu babengaseli bobabini bapiliswa kwaoko. Omnye yayi ngnmqubi we Cab owaka wasela ngapambili, wasebenzisa ibhotile ye Rheu- matienro wanempilwana, emveni kwezine wapila mpela wabuyela kwase msebenzini I wake. Ke ngako oko batatu ngoku aba* piliswe lilo. Ndikubulela ekubeni uyimba* ngi yokupilisa intlungu ezimbi kangako. Owako otobileyo, JOHN BERGHONT, Grocer, 1 20 Napier Street, Cape Town.

Eka JONES

I-RHEUMATICURO

Lelona Yeza Likulu lase Mazantsi e Afrika kwi Ngqaqambo zamatambo, Isinqe, Kamahleza, Ihlaba, njalo njalo; ipilise intapane yezifo ebeziaikulu ngapezu kwezi sezika. nkanyiwe. Inokufunyanwa kubo bonke Abapitikezi Mayeza nakuzo zonke Ivenkile zalapa e Mazantsi.Afrika.

J. LAMONT

NKATULAI NKATULA

QUEENSTOWN.

UKUPELA kwevenkile e Komani apo amafama anokuzifumana zonke izinto azifunayo.

U

Unga angacela amehlo ecelela imfumba anazo ze Tyali, Blankete, Izibhalala, Ingubo Zamadoda, Ihempe, Printi, Izihlangu, Isali, —ngazwinye yonke into enokulangazelelwa ngumzi ontsundu, ngamaxabiso angazanga aviwe ngapambili e Queenstown.

Ukuse uyinakane nawe into esiyenzayo elifezekileyo ikuba 75 Eagle litengiswa nge 30/; Imixokelelwana yokutsala, yenkabi 10, 10/. Iswekile elungileyo emtubi 30/ nge lOOlbs ; Ikofu 1/ ngeponti.

—o—

Kwakona unemfumba yengubo ezingono xesha, zonke ngamaxabiso abaluleko ngobupantsi. Lilo eli ixesba labahlobo beta bangapandle ukuba batenge.

IMVELISO.

Awona manani apezulu anokufunyanwa go Boya, Izikumba, Imfele, ukudla, njalo-njalo, njalo-njalo.

J. LAMONT,

Kwi Boloro yakwa Komani, QUEENSTOWN.

UKOHLOKOHLO OLUBI. UKOHLOKOHLO OLUBI. UKOHLOKOHLO OLUBI.

" 91, Commercial Road, Peckham, July 12,

" Nkosi Etandekayo, — Ndinguinntu oliqitala okuvakaliseni izimvo zam, kodwa noko ndingatanda ukukubulela. I lozenges zako zenze ummangaliso ukudambisa ukohlelo Iwam olubi. U-kususela kwixa lokutyandwa koqoqoqo warn ngamagqira (njengomfi Ikumkani yase Germany, emakubulelwe u Tixo kuba ndisapilile mna, ekubeni yona yafa) okwenziwa kwi Hospatala yase St. Bartholomew, akuko lukohlelo be- lunokuba ngapezu kolo; ngamanye anjaxesba belude lubange ukutyafa. Izikohlela, ebeziba zininzi, zilukuni, zite zacombuluka, lubehle Iwandiyeka ngapandle kwenkatazo,—Ndim, nkosi, owako onyanisekileyo, J. HILL,

UBUNGQINA BE GQIRA. UBUNGQINA BE GQIRA. UBUNGQINA BE GQIRA*" Routh Park, Cardiff, South Wales, Sept. 28, 1893. I " Enyanisweni, ndinovuyo olukulu nam ekunikeni obam ubungqina boku- lunga kwe Lozenges zako zo Kohlelo, kuleminyaka isibhozo idluleyo sendi- yalela ukuba kusetyenziswe zona ku- bantu endibanyangayo e hospatala nangapandle, ndazifumana zinceda kakulu. Ndikatazwa futi ngumqala; zi Lozenges zako kupela eziti zibe no- kundinceda. Kengoko i Lozenges zako ndinokuziyaleza kabukali emzini ongaba ukatazwa zizifo zomqala, ukohlelo ebusika, nazipina izifo zemipunga.— , Enyanisweni owako, A. GABRIEL,

) M.D., L.R.C.P. and L.M. Edinburgh.
L.R.C.S. and L.M. Edinburgh.

Sebenzisa Lozenges zika Keating Sebenzisa Lozenges zika Keating , Sebenzisa i Lozenges zika Keating

" IMINYAKA EDLULEYO I 75 " zati zaqala ukwenziwa LOZENGES zika KEATING, yaye intengiso yazo isanda, kuba zingagqitwa yeza ekudambiseni nase kupiliseni ukohlelo ebusika, ambefu, nomqala; inye kupela iyanceda.

AZIGQITWA NALILIPINA. AZIGQITWA NALILIPINA.
AZIGQITWA NALILIPINA.

Ezika Keating i Lozenges zo Kohlelo elona yeza lingagqitwa nalilipina EKUKOHLELENI, UKUTSHA ILIZWI, ne NKATAZO ZOMQALA, zitengiswa nge Nkonxana ne Bhotile zi Chemists zonke.

C.W. LEVEY,

E DURBAN STREET,

UVULE ivenkile yezixatula. Ezivela pesheya, ngapandle kwabe zenza ngokwake, Impahla yake itshipu, Izihlangu Zamadoda—nezamanenekazi. Ziyangcitywa nezidala, Enzelwenezitsha ozifunayo, kwa O. W. LEVEY, Durban Street, E QONCE.

L J. Cross & Co.,

KING WILLIAMSTOWN Mshi

Isaziso sika TIKOLOSHE.

Kubaxhasi Abantsundu

O A. J. Cross & Co. Banga bangazisa Abahlobo babo Abamnyama kuso sonke isi Qingata ease Qonce, e Ngqushwa, nakwezinye ezirauleyo ukuba Base kwi zitora Sabo Xwigumbi le Marike. Basaligcinile igama labo lokuba batengisa ngamaxabiso angapantsi kwawazo zonke ivenkile

Apa e Qonce.

Ipuluwa, Isali, Ihempe, Ibhulukwe, Ibhatyi, Ingubo Nezamankazana.

Umgubo, Ikofu, Iti, Iswekile — ngazwinye Into yonke etyiwayo,

Basanika awona maxabisonge NGQOLOWA, UMBONA, ne^inyi. intlobo zokutya.

A. J. Cross & Co.

QONDANI KAKUHLE!

—UKUBA—

INCINDI KA GRAY

—YE—

LINSEED

ISE LELONA

YEZA LIPAMBILE
EKUKOHLELENI, ENGQELENI
KU MFULAWENJA.

Lipilisa kamsinya apo amanye Amayeza anqatyelwayo.

Walumkclcni amayeza afana nalo, kanti ngawcnkohliso.

Biani elika GRAY, nize niqonde kaku- hle ke ukuba nifumana Iona kanye. Eli yeza liyangqinwa ngabo bonke, njengo- kuba iutengiso yalo ebanzi isalata.

UMNINILO NGU :

G. E. COOK,

CHEMIST AND DRUGGIST,
DOWNING STREET & CAMBRIDGE ROAD
KING WILLIAMS TOWN.

Linokufunyanwa ku Barwebi, Abapili-kezi Mayeza, naseze Toreni kuyo yonke i Koloni.

IXABISO : 16 IBHOTILE.

W . GIDDY,

UMTETELELI .'. EMATYALENI,
Umbhali - Minqopiso Yemvumelano.
E QONCE.

et86

E. J• BYRNE,

(ATTORNEY, ETC.)

UMTETELELI-Ematyaleni, Umbali Minqopiso yengqesho neyentengiso mihlalaba. Ukwa yi Arente ye Gresham Life Assurance Society. No. 33, Maclean Street,

E-QONCE.

FRANK E. ELLIS,

(SOLICITOR, ETC.)

MTETELELI-EMATYALENI, u Mbali-Minqopiso ye Mvumelwano, neye Mihlaba.

UNOMAZAKUZAKU WE NKUNDLA YE VICE ADMIRALTY E DUTYWA.

Amatyala uwateta kuzo zonke i Ofisi za Pesheya kwe Nciba.

Yi Arente ye Commercial Assurance Company (Limited).

-o-

MASSEY NO WYNNE (ATTORNEYS, ETC.)
ABATETELI EMATYALENI,
Ababhali Minqopiso ye Mvumelano NEYE MIHLABA, E MONTI.

BRNEST B. WEBB

(ATTORNEY, ETC.,)

UMTETELELI KUMATYALA AMAKULU ALE KOLONI.
Umbhali Minqopiso YeMvumelwano
E-DUTYWA, pesha kwe Nciba.

UNOKUWATETA amatyala kuzo zonke i Ofisi zapesheya kwe Nciba—e Gcuwa nakwa Centane, e Willowvale, Ngqamakwe, Engcobo nase Mtata.
Uquba ngenyameko nempumelelo eyiyo.

DR. T. H SMITH,

(Ugqira Wamehlo),

UYACEBISA NGENCWADI,

Address.

Box S36, Johannesburg.

Published by the Proprietor, J. TENGO-JABAVU, at Cathcart Street, King William's Town.

U Mr, Orpen Nabanyuli bake,

U Mr. Orpen, ilungu elikulu lase Wodehouse, kwintlanganiso abenayo nabanyuli bake abantsundu kwi Town Hall yase Dordrecht ngolwesi Ne ngomhla wesi 9 ku August, ekwakuko abantu abamayela ekulwini, umpati sihlalo ingu Mr. Joseph Ngqase, wenza lenteto ilandelayo :—

U Mr. Orpen ute uyayibulisa intlanganiso.' Intlanganiso ineinaniswe bufutshane besaziso. Ubecele Inkulu yomzi ngocingo ukuba ivakalise imbizo, suka olocingo Iwahuhuluzela endlwini ka Mantyi owayengeko nasekaya, kwaba kuyonakala ke, Uva imfundekelo yoku- ba ungu kaka ka mpetu, kodwa uba ngazijikajika ukuzikangela kungabiko nto ayifumanayo ngapandle kokuti tonono kwake okusukela kwamhla wanyulwa.' U Mr. James Pelem umtyola ngokuba ulutshaba olukulu Iwaba Ntsundu, yaye lonto ke ingeyiyo nene. Ukulungiselele ukuva ngemfutshane zake, waye ke ezele oko. Uyimele ngomqolo wake wonke into yokuba amasela entlobo zouke awezwe, kodwa ke uquka u Ntsundu no Hlope, yaye ke lendawo ngokupatelele ku Ntsundu, yayiqalwe ngumfi u Rev. Tiyo Soga kuminyaka emashumi mabini anesihlanu tyadlulayo, wayesiti yena amasela antsundu empahla makawezwe.

Ngento yase Glen Grey. Nokuba indlela ka Rulumente intle okanye imbina, ikakulu nguye onento yokwenza nobuko balomteto, waye ke yena esati ulungile. Kudala eyizama into yokuba imihlaba yabantsundu iqiniselwe kubo ngendlela efana neyaba mhlope ukuze ' kungabika mantyi, nasibonda sinokuyi-tata kubo, nokokuba kananjalo babe mama Bhunga abo ezilalini zabo anama- gunya okukusela amalungelo abo; enye into akade eyizama yeyokuba izibonda zinyulwe ngabantu xa kuvingcwa isituba sesibhubhileyo nesingekoyo ngezinye indlela. Ezizinto waziqala ukuziza- ma kwange m'jzwe yabe Sutu, waye ke eluna ukuba imiteto ibe nokwalamana ifemvo zabantu; yilomizamo yake ebangele ukuba kubeko i Komishini eyayipetwe ngu Sir Jacob Barry. Kulokoke o Komistini ayizibonanga izinto ngeliso elifana nelake, yatyekela kwelokuba u Ntsundu alukabi nakuzipata. Wayipika kakulu lento ngesizatu sokuba ebakolelwa yena abantu abrfhtsundu. Amabhunga alula ontsundu angaluncedo ekuvakaliseni ku Rulumente iziroro zomzi ukuze zibe nokulungiswa kapukapu. Licebo lake elabangela ukuba ilinga lokuqala le Bhunga liqalwe kwa Bangindlala. U Mr. Rhodes waya kwa Bangindlala wayibona indlela yake yena Orpen intle, waza ke ngoko waba uyayi kopela kumteto wase Glen Grey. Nokokuba zingaba ziko iziposo kulo mteto wase Glen Grey, ukiUunga kwawo kona kusemhlotsheni. Uninzi kuntsundu lune ngcingo yokuba lwenziwa amakoboka. YHahleko leyo. Ukuba kuzanywa ubu- koboka amabhunga okuvakalisa iziroro nezikalo zabo ku Rulumente ngebe nga wanikwanga abantsundu, ngebesuke bavalwa imilomo. Isiqendu esinge Rafu Yamavila silungile kuba imali eya kufu- nyanwa ngale rafu iya kunikwa izikolo nemiuye imisebenzi yabo. Yena uyibiza ngokuba yi Rafu Yemfundo, wayekolwa ukuba ngeyingeko lengxolo ukuba u Rulumente wayenjenjalo ukuyibiza. Akuko sizatu sokuba' impi yase Glen Grey iyirorele ngoluhlobo irafu yamavila. Amaxego nento eninzi yabanye abafunekayo ukusebenza emakaya bakulu-lwekulerafu. Ikomiti ebimiswe ukuba . jkangele ezizinto ibonile ukuba okn nene kunzima ukuba bati onyana abafunwa ngoyise emakaya bahiutwe. Kutunyelwe ilizwi ezimantyini ukuba zezinyanyise mayelana nalendawo noko ungaguqulwanga umteto. Isiroro sokuba besiti abanye bashenxisiwe kweyona mihlaba yabo mihle ise zintilini, nasa mizini yabo baya kuposwa emagqagaleui . baza ke baba bayalahlekwa yimisebenzi yabo, o Mr. Jenner, Mr. Rhodes, Mr. Sweeney no Mr. Kelly, ke babuzwa ngayo lento yilo Komiti baza ke banika incazelo ngayo. Incazelo yo Mantyi wase Cacadu (Mr. Sweeney) yeyokuba lento yenziwe ngomnqweno womzi ngokwawo nguwo otande ukuba intili zilondolozelwe amadlelo nokuba amasimi abe ngacalanye ukuze kube hila ukubiyeiwa kwawo Kuko nezinye iziroro zokuba umhlaba uhlutelwe izibonda, kodwa nale indawo seyichazwe ngokwaneleyo ukuba ngokwandiselwa kwezibondu kwakungatetwa kona ukuba kuhlutwe imililabi yabanye abantu. Ikomiti ke igqibo kwe lokuba kutunyelwe indoda kwa Rulumente eyakubheculula ezizinto kalilwa ngazo ukuze izilungise. Umantyi ma- kabe unazo izinto azonileyo okanye ke Ibe ngabantu bayamtyola, kodwa ke nokuba kungajzipina indlela i Komiti seyipete kwedhle. Isikalo semizi emashumi mane ananye yase Malahleni sivjweyi Komiti egqibe kwelokuba ba-funelwe omnye umhlaba. Isikalo sempi yase zikolweni ngomcimbi wamafa kutiwe lento maze ikangelwe ukuba ayingenziwe ngayimbina indlela. Ngoku ke ulungple ukupcndula imibuzo.

U Mr. September Mbaba: Sibhatala irafu yezindiu nezinye, yeyantonina le yezinja?

U Mr. Orpen, ngumcimbi we Bhunga lalapa lowo; ndibe ndiba u Mhlanga upantsi komteto wase Glen Grey. Ndiya kupulubhela ukuba kubeiijalo.

U Mr. Dauti Mbele: Irafu yezinja inzima kuti, Mhla yaugena kwakutiwe iyakuba yeyonyaka omnye akwabauani ke oko, kodwa ngoku iminyaka iyanyunyeka iiafu ingapeli, lento asiyivisisi. Sineziroro ezininzi, kodwa u Mr. Orpen usiqubule ngonyebelezo asinakuziquba ke ngoko. Yinina ukuba angabi esesi- nike isaziso.

U Mr. Tapuko Nikani; Ndiyarora ngo- mhlaba endiw unikiweya, ibilungile indlela ye Sixosa kunale. Besifudula sixelelwa ukuba xa sisebenzileyo imisebenzi yetu ayisokuze ihlutwe kuti; kute ngenxa yoko ke uninzi Iwetu Iwayisebe-nzaimizi kakulu, kanti ke namhla yeha ! siyabhushuliswa emizini yetu iuikwa abanye, tina sibulewe. iutliziyo zetu zibuhlungu. Ndihlutwe amashumi ama- tatu emokolo anikwa abanye.

U Mr. Orpen : Umcimbi wako ubupa- mbi kwe Komiti uyakukangelwa. Nge- wawute wakauleza ukuya ku Mantyi okunye ke isiroro sako ngesalungiswa kwayoko,

U Mr. Tapuko Nikani: Kudala sati roqo sirora kodwa akutumbuki nto.

U Mr. Kalipa: Ukubalapa kwako utu- nywe ngu Rulumente na nokuba uba- mbele nje kodwa ukuze ube nokudibana nabanynli bako?

U Mr. Orpen ndityelele abanyuli bam.

U Mr. Kalipa: Hayi ke, kuhle. Make Bishukumise into yase Glen Grey ote wena wayivumela ukuba ibe ngumteto, ungayipononganga. Laye ne Dodoloro eli ingumzi wohlope apo ungelindele ukuba uhlangane nontsundn kona uku-xoxa imicimbi yalo. Ukuba ubuquba into ngewuye 6 Ledy Frere esazulwini somzi ontsundu apo ke ubuyakuyifuma-na kona impopoma yeziroro zomzi noku- caswa komteto wase Glen Grey. Kuko indawo ezinganyamezelekiyo kulomteto. Eyona nto yayicelwa ngumzi kukuba baqiniselwe kumhlaba obungowabo ka- kade, kungenziwa zinguqulo. Abantu ngebenikwa njengemihlaba abebefudula beyilima kaka'de. Itaitile zetu aziqini- seli kuti lemihlaba kuba ekupeleni kwe minyaka emitatu iyakupuma kuti lemihlaba. Umteto uti imokolo ngaue endododeni, yena wayete kwainhlana yangeniswa lento rbantu abamokolo nga 4, 20, 30, 40, nokuba 50 mabaze bawazuze lawo manani abo kuba abantu abazange balingane kakade k welilizwe—k wasoloko beko abate putu kunento eninzi abame- Iwe kukukangelwa, Wayemqondise ' kakulu u Mr. Frost ngento yokuba impi equbela pambili mayingabuyiswa umva. Waye ke lomteto iisenza lonto kanye, awubancedisi ekubhekeni pambili. Into' eninzi ebilima amashumi rgamatatu ngoku ifiniziswe kwi mokolo ngaue nangantandatu. Abebelima imokolo nganye nangambini ngoku basemashu- mini nakumashumi anezihlanu. Into le ke ayilungelelene. Akunyali ukuti akuyiti cha lento asuke u Mr. Rhodes nabanye benze isikalo sokuba " yini kaloku wena uzuze amashumi amatatu okanye ngapezulu imokolo, akufanelekile ukuba urore." Waye ke yena etetolela umzi ngokukodwa ukutotywa kwa bantu kumashumi amatatu emokolo beziswe kwi mokolo ezine, lihlazo eiikulii bayabulawa abantu ; njengo Tapuko Io baye bebauinzi abanye abakwanjengaye. U Tapuko ugomnye wabemi abadala base Macubeni, wazalelwa apa, wabipalela apa, waye ke enelungelo emhlabeni wake, kanti ke yena nabanye banikwe isiue nesitandatu ae mokolo, kukubulawa ke oko. U Mr. Orpani uteta ngeziposwana ati zinciuane kokwake ukubona, yena zikulu kakulu, waye engazi ukuba ziya kutiwanina ukulungiswa ekubeni lemihlaba seyicandiwe yaza yanikelwa ebantwini. Imizi emikulu ibu'lewe yaza imizana emlncinaue yapakanyiswa. imi-hlaba ukucandwa kwayo yenziwe ama- nqwemaua amaucinane ukuze ungabi lulo luncedo kubaniniwo, bakohlwe into abanokwenze yona ngawo; imveli- 90 yaleuto ke iyakuba kukufa kwentli-ziyo zabantu ukuba bangabi nakwenza nto ikukuqubela pambili. Irafu kubizwa i 15s ngemokolo ezine, ne 3s ngemokolo nganye egqitileyo kwisine somnqopiso, ekubeni u David Matsolo enefama emokoloziliwakaokauye ngapezulu ubha- tala ngayo £7 ngonyaka, waye ke yena (kalipd) ebizwa £4 15s ngamashumi amatatu emokolo ngonyaka. Lento iyafana nokuba lomblaba bayawutenga, kwaye noko kuwutenga bewutenga dulu. U Mr. Orpen uwuvumele ukuba upumele lomteto nobubuxhakaxhaka bobu bubi. Esinye isiqendu kulomteto siti, abantu abantsundu bawumi ngobuzwe, oko kukuti abangevoti ngawo; obu ke bubulwelwe obukulu balomteto. Bekufanelekile ukuba sivote ngawo kwaujengemisebenzi. Laye lipina ilungelo letu, u Orpen kwaye kutenina ukuba awuvumele ukuba upu- melele uloiuhlobo? Saye kananjalo sasicele ukuba kuze kafakwa ezitaitileni zetu inteco eyalayo ukuba lemihlaba itengiswe, satenjiswa okokuba iyakwenziwa lonto ukuze ivenkile nabarwebi bangazuzt roba lokusipheqa bayihlute imihlaba yetu ; nale ke into ayiyawenziwanga nelungu letu (Orpen) wavuma ukuba kube yilonto. Ndingatanda ukuke ndive kuye ngevoti zetu nokuba sisenazo na kuba siva ukuba u Mr. Jenner wawanqumlela emgoqweni onke amadoda azi-ndlu wimaxabiso angaqgitanga ku £25. U Mr. Orpen uzibonile ukwenziwa kwe zizinto zonke, kodwa usuke wecwaka. Uyakutiwanina ukunynlwa kwake yena ukuba ivoti aziko? Wayemxelele yena no Mr. Rhodes okokuba le Rafu Yama- vila endaweui yokukutaza abantu em«e benzini yiyona izokwenza amavila. Ukuze umntu abe nokukululwa erafini yaniavila makapumeze indawo yokuba uke ^.aseberza pantsi kwe Bhulu, bubu- koboka ke obo. Le Rafu Yamavila iya knbagxota abantu emizini yabo, imihlaba yabo ayikuba nabasebenzi, untssundd luyakuba ngamakoboka ema Bhulwini. lyhoyhoyho likakuba lemali iyakuya e Kantseleni zetu, alincedi nto kuba bekungatiwa maluti oluuye uhlanga lunyanzelwe ukuba lusebenzele oluuye njengalento senziwa yona tina ukuba sibe ngamakoboka abanye. Ngoku ucando lugqityiwe imapu seyeuziwe, lomtunywa uzayo uyakutinina ukuzilungisa indawo ekulilwa ngazo?

U Mr. Orpen ute umteto awenzelwanga kuhlutelwa abantu imihlaba yabanye. Ezimokolo zine zamiselwa ukuba kungabiko onikwa ngapantsi kwazo, aniboni u Hendrick Kalipa ezuze amashumi amatatu nje, U Jenetwa wawaiungisa amabango ngocoselelo olukulu kunene, waza wababela abantu niengamabango abaceli ; umonakalo onga uko kulento wonke ubangelwe ngamadoda anjongo Kalipa aba nabanye abangavumanga ukuvakalisa iziroro zomzi ngexa elifanelekileyo, Ka- njalo u Kalipa ngeba neutloni ukuti abantu abantsundu benziwa amakoboka Kuma Bhulu, kuba bakululekile ukuse- benzela uabanina, banokusebenzelana nabodwa ukuba bayafuna ukuqeshana. Yena (Orpen) akatsbo ukuti ufezekile lomteto kuba naye unendawo ake waza-ma ukuzilungisa woylsa kwezinye woyiswa, ziseko nangoku indawo ekufuneki zilungisiwe; kodwa xa siwuqukayo lo mteto uyampakamisa umntu ontsundu kwinto abeyiyo ngapambili kuba painbi kokupunyelelisiwa kwalomteto bekuse-tnandleni emantyi ukubahluta abantu imihlaba yabo bayinike kwabanye, namhla ipelile lonto. Ngelizwi elinye lo mteto ukukusindiswa komntu oinnyaina. Njengesibonda nanjengesicaka sika Rulumente u Kalipa akanuhmgelo lokutyola u Rulumente ngento ezingoyiyo nene — owona msebeuzi wake kukukanyisela amakowabo angena lwazi awabeke eneneni, awabonise ukulunga komteto. Ngokwamagama abavoti, ewe, u Jenetwa waka wazikangela izindiu ekucingwa ukuba azinaxahiso lauoloyo lokuba kuvotwe ngazo, kodwa ke lawo magama akanakususwa einqulwfui wabnvoti.

U Mr. J. V. Ourien ute nje ngowaye ququzelela nkunyulwa kuka Orpen umelwe kukuba atete. Mhla wayefuna ukunyulwa u Mr. Orpen waye lulame ngokwe mvana, umlomo wake umpompoza izitembiso, angazenzuiga. Namhla kuba esanqabile okweminynka emitatu unobungonyama kubanyuli abambeke kweli wonga akulo namhla nje. Njengoyise womteto wase Glen Grey, ngabula yena, kaloku ngewayeyilumkele into yokuba bangahlutwa umhlaba. wabo abanyuli bako, kananjalo bangatwaliswa imbande zelo ezingaka, kodwa ngobutywala nentloni zonke ezizinto akuzipazanga, kengoko akanakutenjwa ngumzi. U Mr. Orpen mhla waycela ivoti zabantu abantsundu wati ngewuqinisekwa kubo kuba ingowabo ngohlobo ongena ktibuye uhlutwe; kanti isimilo uenqnbo yake ibe yechasoneyo nalenteto yakeyamhla inneno.

U Mr. Orpen ute kus'ekuhleni ukuba u Mr. Obrien ncunukiswakukungabizelwa kwibhunga ebeliso Kapa ngomcimbi wase Glen Groy. Lo Komiti zonke iziroro iziqwalasole yayaleza ukuba zi- bhecululwe yindoda engumtunywa omtsha ongapandle kwazo zouke incuku nezityolo ukuze ingxelo yake ayitumele kn Rulumente.

U Mr. Obrien ute u Mr' Orpen uteta amampunge, inyaniso yile yokuba usisi- lede sokuqala nokugqibeia.

U Mr. Danti Mbele -ute ukuze simvote nje u Orpen sacelwa nqd Messrs. Obrien no Noviile, kodwa usenzele ntonina ke. Asiva nto intja ngaye naso Bandia ngati, sisimumu nje, Saye kananjalo singa- wufuni Umhlanga ukuba u Glengreywe,

U Mr. Witbooy Cemfu : Iyinyaniso into etetwa ngu Mr. Obrien, sivumolana naye kuyo U Mr. Orpen ubese Bandia wazi- bona zonke ez'zmto ngezalile; ayimtote- leli into yokukala ngobudenge betu kuba yiyona ngeyimenze wakutala ngapezulu ukusiququzelela.

U Mr. Booy Nkuzo no Mr. Sela Nkuzo bavumelene nenteto ka Mr. Mbele.

Emva kwembulelo ku Mhlali-pambili, ivaliwo intlanganiso.

Umtandazo wama Tempile.

Lentlanganiso yangena ngolwesi Tatu ngokuhlwa I weveki epelileyo apa e Qonce. Ezona ndawo zazisingetwe zezi : (1) Ukutandazela umsebenzi, noknwuyaleza ku Mniniwo; (2) Ukuvulela ab ingab a bine- zizatu ababona zona eku"gazilini. Um- hlali ngapambili u Bro. C. Matyolo tiqube umtandazo, wabbengeza indawo ohlangene ngazo umzi, emveni koko uvakalise u Bro. E. Mnyiinbane we " Xhaoti lika Bbuluneli " e Gqubeui, ongomnye wa bantu abawuyilayo umsebenzi wbkuzila utywala e Qonce,esukile u Bro. Mnvimba iso watsho kwatnsfnpi ebhekisa kutna Tempile ngendlela yokuwakutaza, no- ku wabonisa imfaueiozobu Tempile, waye ebhekisa nakumzi oti uzingcatu, ate mauke usimke indlela obona yona ekusi- ndiseni umzi nohlanga. U Bro. Mandu utsho ngamafupi ukomeleza umhiambi, ebulela nokuhlangana kwentlanganiso. U Bro. D. L. Ncapayi ublabe engqinela u Bro. Matyolo kwindawoyokuba utywala bo Mxhosa bobona bukohlakele ngapezu kwe bljulanti, watsho wati ulnsizi kuba kungeko bazali ilulutsha lodwa, kuba ngabo abati emigidini basele naba- fana, izoke lonto ikokele'e ebunxileni obungena kunyangwa, -watsho waqokela kwelo Mzalwana u Mnyimbane lokuba kugelnwe utandwano kwintlanganiso enjengaleyo. Akubangago bani upiki nbutempile kuba umfo ka Mnyimbane ubete wavingca itiba ngenleto yake yo- budoda, Intlanganiso ivalwe ngo 16 25 pezu kwabantu abane abafuna ukuzimanya nomhlambi. Pambili mzi ontsundu igolide ifunyanwa emaweni, noko ngati kubi koda kulunge.

Ukufa Kakubi.

Kute ngolwesi Ne, 1 August kwatu-nyelwa ipolisa lase Rhodes kufupi nase Mosheah's Ford, e Lundini ngase East Barkly, ukuba liyokubamba ibanjwa elingu Ben Nzunga, ngokwenza isipiti- piti emzini kaMr. C. Milton was Rhodes. Lemka ke ipolisa elingu Zanazo Saul ukuya kubamba umbanjwa lowo, 1am- fumana ehleli pezu kwe liwa. Lati ipolisa masihanibe mfo. Lati ibanjwa kaume ndisaneka icuba lam alikoini: lada latshona ilanga. Lati ipolisa ma-sihambe mfo. Lala inpela ibanjwa ukuhamba; lada lagunyaza ipolisa ngobupolisa. Baba ke bayabambana ape ngonomji, ibanjwa litsalela eweni, laye ke ipolisa litsalela ngapezulu. Kute Kulomigudu bayenzayo apa bada baya kuposana ezantsi eweni; eliliwa ubude balo zinyawo ezi 200, bafele kona apo. Siteta nje bangewatyiwe.

W. Edward Shumpik, umpitikezi mayeza opambili e Mineapolis, e Main, uti :

Ndine soldati elidaia elalikatazwa luxaxazo kwainzuzuzu, elapiliswa mpela lelika Chamberlain iyeza loxaxazo nokungalungi kwesisu, eliyeza ndalitengisa iminyaka esixenxe kwesi sixeko, labona- kala selipambili kuwo onke amayeza atengiswayo e Malikeni.. Litengiswa kwa R. Lumsden & Co., e tyonce,

ABANTU NGABANTU.

ULUTSHA LWASE MBO.

NKOSI MHLELI,—Ndipeindawo epepeni lako. Ukuqala ndibone epepeni iako inteto ka Jesse Mkam epikisa inteto yam ngomdaniso Embo, Umzalwana uposisile, ungeue kwinto angayiqondiyo, okunye uyazi ukuba uko umdaniso. Ngelinye ixesha sateta ngawo entlanganisweni yabakokeli ukuba kuyadaniswa e Kok- stad nase Mount Aylitf lulutsha, kwabo-nakala ukuba lento umdaniso iyaziwa yintlanganiso ; umzalwana u Mr. Samuel Mabija wayicazela intlanganiso ukwenziwa komdaniso ngabaniniwo abeluugu. Ukwenjenje ke kwam ndibonisa ubunyaniso balento ndayibhalayo ; nanamhla kuyadaniswa. Into ayaziyo naye ukuba andibhekise kuinaxego ase Mbo, nditeta ngolutsha, okunye ayifihlwa, ngumgeobo uyamenywa: unjengemnye imidlalo. Into yona umzalwana u Jesse Mkam ucapukele mna ngokuswela imbeko kuba abantu bikowetu inxenye yabo umfundi- si ontsundu bengabebakanga, ngokukodwa oludidi Iwetu. Lonke ulutsba olusedolopini e Kokstad, Mount Aylitf, Mount Frere luyadanisa. Nawe Mhleli uze nke uhambele kwezidolopu, uyaku- tika kudanisa. Ababantu badanisayo ngabo bangatabata ipepa ; anditsho ukuti abangebiko ababini nangapezu koko abalitatayo ipepa bedanisa. Kusemnyameni Embo ugepepa, nawe kaukangele ukuba mangapina amagama amadodana nomtinjana abatabata ipepa. Kuko ama- dodana aselqolile ebudaleni nasengqo-ndweni anemr'uudo, kaujalo etembekile ukuba angayinceda lento ayixele ukuba auako, nokuba uko umdaniso; nauga: Messrs. Enoch Majambe, Samson Mali- mba, Eliase J. Mqoboli—buza kuwo,— Owako,

B. MAMA. Rode, 8 July, 1895.

INDLELA YOKUTETA

MHLELI, — Kau n cede ngesitutyana nkwenkwana yakomkulu. Ndindululwa yinewadi yom "Rabe" ebonakele kwipepa le 1st August, 1895, egcuntsa um " Wesile Wokuzaiwa." Um-Rabe ulala ngokuba uni Wesiie equkile entetweni yake, atsho ati, ngeyeto wababiza ngama gama akangcolisa umzi wonke. Umzalwana akuzi ukuba umkokelela um Wesile kweyona ndawo igqitiseleyo ukuba mdaka, engatsho bangcole emzini abafundisi abanenteto ezinjalo, kanjalo ibingabaugela imfazwe kubafuudisi akwazi ukuba omnye unentento enjalo ukuba mdaka ngaye. Kwakona um-Rabe uti—kuba lento idyobe nabange- njalo ibuxoki, aze aqubo ati, ekulwini bangabatatu abanomoya *obonwe* ngum wesile; xa ke atshoyo ngokwake ukuba bangabatatu ekulwini abamoya *ubonwe* ngum Wesiie, ubnxoki bupina ke? Kucace ukuba ucapukela ukuquka, akapiki ukuba akuko nto injalo. Ndibe lusizi ke ukuba umzalwana enze izwi elibi kanga- ka kwinto augatshoyo ukuba ayiko naye, keko elilela ukubizwa kwamagama. Kanti iityapile um-Wesile angayitati londlela, yeyona imdaka. Anditsho mzi ukuti inteto yom Wesile ibe ntle yonke, kuko indawo enokuguqulwa enje ngale yokuquka, kodwa bangabhaiwa amagama abo, kutiwe, abanye abafundisi. Kodwa kona ukumhlaba kom Rabe um Wesiie kubonise ingozi embi nobudenge bokupikisa inteto yake ngokwake, ndaye ndingevani naye ekubeni umzalwane ayiroxise inteto yake, koko ndicinga ukuba iyakuba luncedo kubefundisi abasiinilo siujalo, bazi ukuba batelwe nqa ngumzi xa bateta inteto ezinjalo, Lo mzalwana ungum Rabe ndicinga ukuba ubefuna ukusazisa ukuba unako ukuteta esinzulu'isi Ngesi ngaba germination no community bekumreko mfuneko yokuba babeko kulondawo. Inteto ezinjezimbi, ngokukodwa zakupuma kumadoda anokuteta esinzulu isi Ngesi, kuba silindela ubungqondi kuwo.

INYUSHU YENKONKOBE. Tarkastad, 12 August, 1895.

Ibala Labadlali.

E BHAI.—Kc ndatandaza i captain ze club, ndibuza abenze izikora ezikulu; bemi ngoluhlobo: Kadi.69, Thomas 62 not out, Mtule 61, Malon 51, Dalaza 48, young Mtshotshisa 35; kubonakele u No. 1 ise ngu Mr. Kadi. Owenze ikulu uyakufumana ibaso, kodwa akakulazi apo livela kona, nditeta ngo season ezayo.

Siya kulindela ukubona amagama abenze izikora ezikulu apa e Qonce ze season egqitileyo ngokutunyelwa zi Secretaries ze clubs ezo.

I Frontier C.C. iyakuba nentlanganiso e " Kayeni Labantsundu," ngolwesi Ne olu yokumiswa kwa magosa nokuvula i season.

Lamagama alandelayo ngapose itiki kusicelo kulizwe ukuba lirole intwana yokudala isikumbuzo kugeisa elikulu ebbleni u Dr. Grace, abate abelungu base Qonce basibona nati ba Ntsundu ukuba singanendawo yokubonisa okwetu ukuncoma le ngxilimbela emdlalweni opambili kuma Ngesi—osaza kuba njalo nakwaba Ntsundu —ete elixa isebuntangeni bobudoda obukulu — iminyaka e 47—ati amanye amageisa abesele pelelwe, kanti yena kokukona adlala ngakumbi. Isimanga somfo. Sobuye senze amanye amanqaku ngaye.

Mr. J. Tengo-Jabavu, 2s 6d ; Rev. Jas. Dwane, 2s 6d; Paul Xiniwe, 2s 6d; Daniel Gudula, 2s 6d; Deisel Tshazibana, 2s 6d ; Jas. Ntshona, 2$ 6d ; Robt. Ngxoweni, 2s; Egan Makula, 2s : Austin Ngcumbe, 2s; F. Paulse, 2s; Robt. Mantsayi, 2s ; Wm. Mjokozeli, Is ; Chas. Rebe, Is; Rev. W. B. Rubusana, Is; C. N. Bopi, Is; Fred J. Bassie, Is; Robt. Haya. Is; E. D. Toise, Is; Rev. Edward Tscwu, Is; Mrs. Ed. Tsewu, Is; Maurice Read Xiniwe, Is,

Inqubi ya Lizwi.

U Rev. Father Osborne wase Kapa ushumayele emini nge Cawa egqitileyo etyalikeni yama Tshatshi antsundu alapa e Qonce (St. Chad's). Umzi ubeko kakuhle nabe zipalukana ezikufupi ne dolopu. Imibedesho iqutywe ngu Mprest wetyalike u Rev. P. Kaka Kawa encediswa ngu Rev. Mr. Parkhurst. U Father Osborne ushumayele kumazwi okupela evesini ya 44 ku Luke 19, ati " Ngenx' enokuba ungalazi ixesha love-lelo Iwako " ; intshumayelo eshushu nevuselelayo, ate pakati kwemilinganiselo yokutyelelelwa komntu ngu Tixo wabaiisa nge gqobokakazi elati lawa esonweni esikulu. Yaye iyinto- kazi emana ukuzibkla enewadini zonke izinto ezinkulu ezenzayo nezicingayo. Ngomnye umhla lateta nayo entlizi- yweni ilizwi lika Tixo lati yilahle lento. Layibala lonto enewadini, labala eza-ntsi kwayo ukuti—ndiya kuyilahla ngonyaka ozayo. Lite ligokufundeke- Iwa leli Hzwi lada layirwela lendawo labala ezantsi kwayo ukuti "Ndiya kuyilahla ngomso." Kuse ngemini elandelayo seli sisidumbu lingayilahla- nga; ngokusuke lingasabeli kwa oko lakufika ixesha lokuvelelwa kwalo ngu Tixo. Emvakwentshumayelo kungene Umtendeleko we Nkosi, yangumsebenzi osulungeke kunene, amagqoboka apalaza inyembezi pezu kweso sikumbuzo sikulu. Le Cawa iya kulityalwa kade ngabantu bale tyalike bebulela u Tixo ukuba emtwele u Father Osborne wada waza kumfikisa nakubo.

Ingozi Yomlilo e Dikeni.

Ngobusuku be 17 August kwepelileyo iveki, kutshe indlu e Lovedale Station kuko amadodana amahini aleleyo, ezalana, engamawele.- Lotukile elikulu iwele latsho pandle, lakumbula ngonininawe pakati, labuya langena, lafika edtsha : lamrola ngomlenze lamkupela pandle esalele, ctshe biixu elinye icala. Kakade, inye into enokumlalisa kangako umntu : ngumti wotalaso. Ngoku ngumkuhlane omkulu ohanjelwa ngu Dr. Johnson. Hai lomti utetelelwayo!

Native Opinon & Guardian

THURSDAY, AUGUST 22, 1895.

THE WEEK.

Mr. M. W. Searle, Q.C., is acting Judge in the E.D. Court.

Mr. J. Smuts becomes British Consul in Swaziland, in terms of the last Convention with the Boers.

A movement has been begun in Capetown to interest the Colony pecuniarily in the British Navy.

Mr. H. A. Jenner has been deputed by Mr. Rhodes, to look after Sigcau on the spot, for twelve months.

The sad death while under chlonform, of a European named Bethal, at the Somerset Hospital, Capetown, is reported.

A report has gained credence during the week that the Right Hon. J. Chamberlain, M.P., Her Majesty's Secretary of State, will visit South Africa shortly, '

The Chiefs Khama, Sibeli, and Bathoen, are bent upon proceeding to England, despite the earnest solicitations of the Chartered Company that they should not go.

A gigantic old working has been discovered on the Hunyani River, about eighty miles from Salisbury. The breadth is 200 yards, and the depth 200 feet. It has the appearance of the Kimberley mine, but the interior is filled with large trees.—*Star.*

Speaking at Tarkastad on the Scab question, Mr. John Frost, M.L.A., Minister of Agriculture, said: " Parliament had passed the Act and Government was bound to carry it out, and if the Act is to be repealed it will be done by other Ministers," But why did he hot act up to this in Parliament, when his own amendment to read Mr. van Zyl's Bill " this day six months," was rejected ?
Native affairs found a place in the Queens Speech last week. The following is the reference :—" I have signified my willingness to favourably consider such Act if it contains proper safeguards of my interests and those of my Native subjects, especially regarding their lands, the liquor traffic, and the maintenance of their own system of justice. I have already received satisfactory assurances on these points, and there is every reason to expect that the Act passed by the Cape Parliament will be found to fulfill my requirements."

Evidently the Rhodes gang are under a cloud, judging from items of information just now finding their way into the newspapers, as the following from the *Standard* of Johannesburg :—London 17. —In the House of Commons, Mr. Chamberlain, replying to a question by Colonel Howard Vincent, said that he did not expect that the Chartered Company would ,(it present levy customs. The Government, however, possessed the power to veto customs unfair to British trade. —Pretoria 17.—When Mr. Chamberlain comes to South Africa he will be the guest of a Colonial politician who does not fear Mr. Rhodes. Mr. Chamberlain will accordingly be posted in the real facts of the country. He will be accompanied to Pretoria by his Capetown host who will introduce him to the President.

NATIVE TEACHERS AND TEACHING.

DR. MUIR'S scheme ofHoli&ay Lectures has served the valuable purpose of giving Teachers a fresh stimulus, and of suggesting improved educational methods. But there are other things which aftfect Native Teachers still more, and which are nearer home. To specify three, they are—*Poor Salaries, Want of Literature,* and *Social Isolation.* We begin with salaries. The crushing effect of inadequate remuneration on teaching will be evident on the barest review of the facts. The Native Teacher, to acquire the necessary education, must attend an Institution for four or five years, with a minimum outlay for board, c'othes, and books, of £14 a year, and his salary as teacher is £40, thirty of which is from Government, and the rest very precarious ! On the other hand, the wages of an uneducated store-labourer is a pound a week, or £52 a year. A Native letter-carrier receives from four to five pounds a month, or £48 to £60 a year and his uniform --one trusted employee has £8 a month, . Situations fur Natives at the Gold and the Diamond Fields bring £60 to £80, and the salaries of Resident Magistrate' interpreters and e'erks run fr6iri £80 to £100 a year. As a natural result of this threadbare remuneration of teachers, the enterprising young men use the school as a mere stepping stone to something better, and throw up the work as soon as they can, leaving those to teach who have no fitness for it, apd no heart in the work, or who are disheartened by difficulties they cannot surmount. What wonder is it that the echo of all the Inspectors' Reports is—"Teaching poor, school work miserably defective." The working of the system is so bad that schemes have been proposed for raising the salaries. An increased Government grant has been thought of; but that had better be let .alone, lest a change may take place for the worse. In some instances a Location imposes voluntarily an assess ment for teachers, a plan that wants a sound financial basis, for those who have no children at school will not continue to pay charges for otheis who reap the sole benefit. There is in fact but one road out of the difficulty, which is *to fight the battle of fees.* The Native people, if they value education, will have to pay for it. To pamper them with education for absolutely nothing is perfect folly, and it simply occasions gross irregularity of attendance. The battle of fees was first fought at Lovedale, and with what result, the merest glance at growth in numbers and in educational results will demonstrate; and Missionary school-managers must either grapple with the difficulty, or allow matters to drift on as they may for another; generation. They should begin resolutely to exact prepaid fees, say one shilling a quarter for the lower classes, and one and sixpence for the higher—and lock out non payers. But the missionary can do nothing without the teacher, for if the pupils kok on education as a weariness, and the school as a prison, they will not come, and if the parents do not get the worth of their money, they will not send them, and that will reduce the attendance to a handful. The teacher then must face this, and put energy and life into his work, and he must keep in mind that the battle of education is the battle of his race against those who aim at keeping down the Natives from rising in the world through intelligence. Something more can be done for the teacher than raising his salary, which will be meagre at best. Mission lands were given by Government expressly for Native education. The teacher usually has a small piece of ground, which the people are supposed to plough, but it is left to the last, and grossly neglected. He should have at least four morgen fenced, so that he could afford to cultivate at his own expense ; and if he is a zealous teacher, the well-to- do people should present him with a few sheep or goats, so that he could live respectably. If the Native people but knew it, the life and death struggle will not be settled by class legislation in Cape Town, but they will win who can produce *men of intelligence,* with industry, energy, and character, to do the world's work, and the teacher who can raise such men beomes at once the man of the hour.

THE PETITION HOME.

THE past Session of the Cape § Parliament has done the Natives a positive injury—worse than has been perpetrated by any of its predecessors Never before was an attempt made to incorporate into the law of the British Empire clauses such as those contained in HAARHOFF'S Act and the East London Municipality Act against the Natives of this country, and the Asiatics—people who are as much British subjects and as loyal as any to be found in the United Kingdom itself That the tribes described in these Acts as Kafirs, Fingoes Basutos, Korannas, etc., etc., have before been specialised in Statutes, cannot be denied but the excuse there has been that it was in connection with legislation specially intended to safeguard these peoples on account of their backward stage in civilisation. But the two Acts of last Session named—and among these the Civil Service Act (Act 32 of 1895, Section 6, Sub Section *a)* should not be omitted—for the first time single Natives out because of their colour for special pains and penalties. It was not to be supposed that those among these people, who see these things, would sit still and see those manacles forged for them. No right-minded person, therefore, will be surprised to see that a movemen' has been begun to drag these shady doings to the light of day. We confess we are with those who are not enamoured of appeals to the Imperial Government; and should prefer to have these matters fought out here. But when it is borne in mind that the Natives have not a single Member returned by them to the Cape Parliament; and that therefore these laws are practically passed above their heads, the idea of carrying on the fight here is absurd. People, circumstanced politicallyes our people are, should be treated indulgently ; else there is no nurse open for them but to run to the Grand Old Mother at Home for protection. With advisers like the Right Hon. *J.* CHAMBERLAIN beside Her Majesty at the present time, the plaint of the Native people of the Colony is sure to carry great weight hero. Unlike his prede ccssors in the Colonial Office, Her Majesty's present adviser has given sufficient warning that he means to keep the Queen's name untarnished for honour and probity in the eyes of all, and will stand no nonsense. To such an authority our people cannot appeal in vain ; and we are confident, if the Secretary of State should advise Her Majesty to withhold assent to these Acts until the clauses penalising the Natives — without cause, as we think—are removed, Colonial politicians would be warned to abstain in future from doing anything calculated to injure in the enjoyment of their rights a section of Her Majesty's loyal subjects, be their colour, caste, or creed, what it may.

NOTE.

The Jagersfostein Mining Company.

The action of this Company is very much to be commended. Not many months ago an outcry wag raised both in this country and at Home, by both white and black, over the alleged iltreatment of the Natives working in the Mines. There were not wanted writers to put in a good word for the way things had been managed by the Company. Nevertheless the Directors of the New Jagersfontein Mining and Exploration Company have not been detern d by anything from boldly and in'a manly fashion putting their house in order with a view to secure the confiden e of the Native labouring class.

With the Directors we think the appointment of Mr. Saunders will be beneficial in every way to the Company, and will tend to remove any reports either founded or unfounded which may have been circulated to the detriment of the Company as employers of Native labour. Let us hope that in these circumstances our people will not hesitate to respond to the Company's invitation given elsewhere in our commercial columns; and that they will roll up in their hundred^

Outrages of Drink.

From the *Journal* we take over as follows : — Commenting on the recrudescence of Native outrages in this city, the N. *A. Telegraph* remarks that " Grahamstown should take prompt steps, as tragedies and executions are unpleasant public affairs even in a City of Saints."—Well, we should say they would be even more unpleasant in a city of saints than elsewhere. This time the moral was pointed, plain for all folks to read. The drunken Kafir strikes the defenceless old lady with the bottle whose maddening contents he had already imbibed. Prompt steps are indeed much needed, but it is not in Grahamstown that they can be taken. There is no cure for the growing insecurity of life and property, of which town and country in the East are becoming conscious, but to prohibit the sale of liquor to Natives. When a few more murders have been committed by besotted Kafirs, perhaps the truth will be borne in upon the minds of our legislators.

On Saturday evening a stabbing affray occurred on the Berea, Durban, in which one Native seriously wounded another. The dispute happened after the Natives had drunk a bottle of methylated spirits, which they had bribed a small European boy to purchase for them.

The Sigcau Embroglio

This is what the *Star* says on this unsavory business :—Mr. Rhodes is unfortunate in his Attorneys-General. The one really able lawyer and skilled Parliamentarian whose services have been at his disposal, Mr. Innes, was shortsighted enough to allow himself to be over-pursuaded by Messrs. Sauer and Merriman ; Mr. Juta, who also held the post for a while, is a heavy, handsome, listless kind of man, in whom one never feels sufficient interest even to oppose him ; and now Mr. Schreiner, of whom people at the Cape used to prophesy brilliant things in politics, seems to be turning out the least satisfactory of the lot. He appears to be hopelessly" unpopular in the House, and now has gone to the Supreme Court and asked for leave to appeal from that Court's decision regarding Sigcau, when as a matter of fact the Government had the right to appeal to the Privy Council without applying to the Supreme Court for leave. Apparently, Mr. Schreiner was unaware of the provisions of the Cape's Charter of Justice, with which he, of all men, ought to have been familiar.

LATEST TELEGRAMS

[REUTER.j

CABLE- NEWS.

EXHUMING A BODY.

LONDON, Saturday.—The Sofia police discovered body-snatchers exhuming the body of Stambuloff.

OFFICE DECLINED.

Sir Edward Clarke has refused the post of Solicitor-General.—*Johannesburg Standard.*

AN IRISH SCENE IN THE HOUSE.

LONDON, Saturday.—In the House of Commons to-day Mr. Harrington declared that the Rosebery Government had neglected Home Rule. Dr. Tanner retorted, " It is a lie." The Speaker called on Dr. Tanner to withdraw the expression, but tljis he declined to do. . On Uiis Mr. Chamberlain moved that the offending member be suspended, This was carried, and Dr. Tanner had to leave; but in withdrawing he stopped and turned round four separate times, and pointing at Mr. Chamberlain, shouted "Judas."—*Johannesburg Standard.*

BOER ATROCITIES.

LONDON, Saturday.—Sir E. Ashmead Bartlett denies that Dlr. White is the author of the allegations regarding Boer atrocities amongst the Woodbush Natives referred to in his letter to the *Daily Chronicle* of August 1st. He also states that he has supplied Mr. Chamberlain with the full facts, and that the Colonial Secretary has promised a thorough enquiry.—*Johannesburg Standard.*

MR. CHAMBERLAIN'S ATTITUDE.

LONDON, Saturday.—Replying to a question by Sir E. Ash mead Bartlett in the House of Commons, Mr. Chamberlain stated that instructions had been issued to obtain impartial information regarding the Woodbush Natives.

Sir E. Bartlett also writes to the *Daily Chronicle* stating that he has received fresh appeals for protection from the Woodbush Natives, and gives further I mimes purporting to be confirmatory i of the reports of atrocities in the Woodbush districts referred to in his former letter to the *DaUg Chronicle.*

Mr. Hess also writes to the *Chronicle* stating that he has rallceted information which, he declares, supplies undoubted proof of Boer atrocities in the operations against Malaboch and Magocba.—*Johannesburg Standard.*

THE IMPERIAL PARLIAMENT.

LONDON, Tuesday.—The House of Commons has voted the address in reply to the Queen's speech.

Dlr. J. William Lowther has been appointed Chairman of Committees.

The House declared the election of the ex-convict, John Daly, for Limerick city, to be invalid.

MR. CHAMBERLAIN AND THE BOERS.

Tn reply to a deputation on the subject of Swaziland, Mr. Chamberlain said that the transfer of that country to the Boers was an accomplished fact, but Government would consider any well authenticated evidence of neglect or violation of the Convention.

PROMINENT VISITORS.

LONDON, Wednesday.-The Right Hon. James Bryce and Mrs. Bryce will sail for the Cape by the Hawarden Castle, and will probably visit Mashona- land.

THE EVER VICTORIOUS.

A French official telegram from Madagascar states that on the 12th instant General Duchesne, with his force, arrived on the heights near Andriba, on which place he was advancing.

NOT SO ROSY.

Some French papers publish pessimist letters from Madagascar stating that sickness and mortality amongst the French troops is most deplorable.

SOUTH AFRICAN WHIRSEs

HAVE SAILED.

CAP E T O W N, Wednesday.—The Chiefs Khama, Bethoen, and Sebele, have sailed for England.

THE NATAL OPPOSITION.

MARITZBURG, Wednesday, — A large public meeting was held last night, when Messrs. Bale a nd Tatham,two members of the Assembly, severely censured the Government and the majority of the Assembly, for their action in regard to the Harbour Committee's report, and challenged the Minister of Land and Mines and Mr. O'Meara, also members of the city to resign with them, and
I let the electors decide for themselves who ; had done their duty. The meeting enthusiastically cheered Messrs. Bale and Tatham, but refused to grant Mr.
I O'Meara'ia hearing and unanimously condemned the action of Government.

FOOTBALL TOURNAMENT.

JOHANNESBURG, Wednesday. — The Western Province played'theBorder this afternoon. After the kick off, play for some time continued in mid-field, andj after a series of scrums, Province gained a free kick for off-side. The Border touched down and the Province was awarded a penalty kick. Nothing resulted, and after scrumming, the Province, by some fine play gained a try. Jones failed to convert. *Nety* soon after Richards made a splendid rpn and passing to Jones and Andersoti, the latter got in and Jones kicked a splendid goal front a difficult angle. All this took place within ten minutes of starting. The Province had the best of the game and seemed to be able to do as they liked with their opponents. Jones soon gained another try, which made eleven points. Anderson also soon after got in, Jones converting, and at half time game stood at sixteen to nil. Play in second half was nearly all in favour pf the Province, who eventualy won the game by twenty-seven points to three.

Second match between Griqualand West and Natal commenced at once, and play was at first of an even character, but soon Kimberley' men showed to graet advantage in combination and passing. Natal put in some capital foot play, and cleverly stopped several good passes. Kimberley, by good combination play got over. The kick for.goal, however, failing. Wallace also gained a try for Kimberly and Wilkinson n third in second half. Each side showed to advantage, but Kimberley proved too good for Natal, and won by nineteen points to nil.

PONDOLAND.

FURTHER IMISMANAGEMENT BY NTI. RHODES. '

MILITARY DEMONSTRATION.

YET COUNTRY QUIET.

[FROM "IMVO" SPECIAL],

KOKSTAD, Thursday.—-Mr. Rhodes' high-handed action in Pondoland continues. Captain Dalgetty has been appointed—over the heads of three senior officers—to carryout the military intructions. The Natives look with grave suspicion to the consequences of Captain Dalgetty's appointment. Further, they fail to see the necessity of appointing a police officer like Captain Jenner, wao will have no judicial or financial administration, and wjll be only a political agent to give instructions to the military'. Captain Jenner is known to be antagonistic to Sigcau. And as there is no similar appointment in the Colonial Service, Mr. Rhodes's procedure is being severely criticised. Moreover there is no work for such appointments. Pondoland is perfectly quiet, and all grievances concerning Patekile's payment of cattle, and the submission of Unihlangaso's people to Sigcau, having been settled by Mr. Stanford at a very successful meeting. The hut-tax returns, in connection with other taxes, show Pondoland to be entirely self-supporting—minus the military costs incurred unnecessarily by Mr. Rhodes's mismanagement.

The Sigcau Affair.

(The Journal)

An Offence Established.

Both the Kokstad and Umtata papers agree that Pondoland will be happier without Sigcau ; buLit does not appear that any offence has been established against him. The former authority states that Mr. Jones, attorney, of Kokstad is working earnestly on behalf of the.chief, and is taking steps to question the legality of the action of the Government in the matter. Mr. Jones has gone to Capetown in connection with the case, and, no doubt, whatever can be done for the chief, Mr. Jonos will do it. Sigcau and his advisers have not yet been informed of the finding of the Commission, and they also complain at not having been informed upon what charge the Governor found the chief guilty. Sigcau, it seems, declined to make any selection as to his future place of abode; and the *Umtata Herald* hears he will be sent to St. Mark's

The same paper in a leader writes We have not the slightest wish to bring edium upon those who are charged with the conduct of affairs in Pondoland East, or to impugn the wisdom of the action of the Government in removing Sigcau,

. FALSE ASSUMPTIONS^

Perhaps a large proportion of those who hear of his deportation may not give a second thought to the matter, or may take it for granted that the Chief was altogether in the wrong. Still, it is fact, we understand, that the charges brought against Sigcau before the Commission which recently sat to investigate the case, were of the flimsiest possible description and virtually broke down.

A FALSE REPORT.

The report that the Assist. Magistrate had been driven away from the Great Place, and forbidden to register the huts there, was the main cause of the Proclamation that the Chief should be arrested. This report turned out to be false. The European lawyer who was engaged to defend Sigcau, produced a letter from the Assistant Magistrate to Sigcau, written *the day after* that functionary was reported to have been driven away from the Great Place,—asking when and where he could commence the registration. The reply given was that he could commence next day.

NOT UNREASONABLE.

With regard to the pretended massing of armed men at the Great Place, witnesses were examined, and it appeared from their evidence that there might have been ninety men there. Surely that was no unreasonable number to be present at a chief centre of the tribe, and no sufficient number to justify the officials in alarming the whole Colony, and mustering 2,000 armed men on the Pondo border, at no slight public expense. The whole business looks like A FOOLISH SCARE, for we have too much respect for the officials to insinuate that it was a manufactured scare. It would be hardly right however to assume the genuineness of the proceedings taken against Sigcau, since it is known in Kokstad that the sentence of removal was sent up from Capetown before the Com- mission had agreed on their report. These aspects of the case are not very creditable to the administration of Pondoland ; and we are bound to say that no cause has been disclosed, and no offence proved, that could justify the harsh dealing which Sigcau has received.

NO FEAR.

Nor do we think that there was just ground to fear that his remaining in Pondoland would cause any disturbance. We think Government has acted toe hastily and crushingly, and has forgotten that the Pondo Chief has come undei our rule without making any trouble Everyone knows that it comes hard upon a Kaiir Chief to lose the power and prestige to which he was born ; but in almost all cases they have eventually subsided into ther new position without the necessity of expatriation ; and we do not doubt that with proper management i the same satisfactory result would have I been achieved in the case ofSigcau.

Native Petition to the Queen.

TO HER MOST GRACIOUS MAJESTY THE QUEEN IN COUNCIL. J

The humble Address jof Residents in Cape Colony.

MAY IT PLEASE YOUR MAJESTY'.—

' "Your petitioners are your Majesty's loyal subjects residing within the Cape Colony, and described in Parliamentary proceedings as Kafirs, Fingoes, Basutos, and the like.

We are, because of our place of residence, subject to the jurisdiction of the Cape Parliament, but we are not specially represented therein; and the franchise having recently been altered, a large number of our people who once voted for representatives have been removed from the list.

We are therefore specially taxed and specially legislated for, and that solely because of our colour and race.

During the Session of 1894, what is known as the Glen Grey Act was passed, and your Majesty's attention was directed to its peculiar.-features by us. Weare very grateful to,find that your Majesty's present advisers have taken steps to prevent that Act being extended withoutyour Majesty's sanction and we venture to express the hope that your Majesty may be advised in future to withhold assent to measures affecting Natives, which allow of laws being made by proclamations, which proclamations are never submitted for your Majesty's approval.

We now respectfully direct your Majesty's attention to laws passed during the last Session of the Cape Parliament, viz.:—

Act No. 11 of 1895, entitled an Act to amend and add to the laws regarding the Municipal Corporation and Government of East London of which, we specially quote Section 5 (30) and the conclusion of the Section and 25 :

For fixing and from time to time altering the limits within which it shajl not be lawful for Natives and Asiatics to reside, and for fixing the hours within which it shall not be lawful for Nativesand Asiatics to be in the streets, public places or thoroughfares within such limits Avithout a written pass or certificate from their employer or the inspector or superintendent of police or a superintendent of a location, and for fixing such parts of streets or open spaces or pavements of the same on which Natives and Asiatics may not walk or be : Provided that no such regulation shall apply to such Natives as are by Act No 39 of 1887 exempted from the operation of certain disqualifying Acta of Parliament, or to those who have received certificates of good character from the Resident Magistrate, which certificate shall be renewed annually, and may at any time be withdrawn.
Provided that nothing in the sab-sections 24, 29, and 30, shall apply to any Native or Asiatic who is at the present time, or may hereafter become, tho registered owner or the occupier of landed property within the Municipality valued for municipal purposes at not less than £75, and who shall produce to any police constable or other person entitled to enforce the provisions of this Act, or of any bye-law made hereunder, a certificate under the hand of the Town Clerk, that he is such q.wner or occupier as aforesaid, which certificate the Town Clerk shall be bound to give free of charge to any Native or Asiatic entitled to the same, under a penalty of £5, for reference in any such case; and provided, further, that any two or more Natives or Asiatics who shall be joint owners or occupiers as aforesaid, shall be entitled to such certificfte if the total value of the property owned or occupied by them jointly shall, when divided by the number of such owners or occupiers, yield a stun of not less than £75 in respect of each such owner or occupier.

The word " Municipality " used in this Actsballmean the Municipality of East London as created by Act No. 23 of 18S0 ; the word " Council,"' the Municipal Council of East London ; the word " Natives " shall mean any person or persons belonging to any of the Native races of Africa, such as Kafirs, Fingoes, Basutos, Zulus, Hottentots, Bushmen and the like; the word "Asiatic" shall mean any member of any aboriginal race of the continents or islands of Asia, and any person descended from any such race ; and " Locations " or "Native Locations" shall meah such portion or portions of the Municipality of East London as aro or may from,time to time be set apart by the Council' for the huts or dwellings occupied or to be occupied by such Natives or Asiatics.

Act No. 30 of 1895, entitled an Act to Authorize and Empower Local Authorities'to makejeertain regulations, of which we particularly refer to Section I{o. 2 :—

Notwithstanding anything to the contrary in any law contained it shall be lawfnl for any Local Authority, acting under the provisions of its special law- with regard to the making of regulations, or, in the absence of such special law, then in pursuance of a resolution adopted by at least two-thirds of the members present at any duly constituted meeting of such Local Aut hority after due notice, to make regulations for prohibiting and preventing tho presence of Natives such as Kafirs, Fingoes, Basutos, Hottentots, Bushmen, Korannas, Griquas, Bechuana- lans, Zulus and the like, in the streets, public places or thoroughfares, within the local limits of the jurisdiction of such Local Authority, between the hours of nine p,m, and four a.m, without' a written pass or certificate from their employer or from some person duly authorised by such Local Authority, and whom such Local Authority shall be obliged to appoint to sign such pass or certificate: Provided that no such regulation shall apply to such Natives as are by Act 39 of 1887 exempted iroin the operation of certain disqualifying Acts of Parliament, or to those who are the registered owners of any immovable property within the area of such Local Authority, or to any member of the family of such owner there resident with him, or to those who have certificates of good charac:er from the Resident Magistrate of any district, which certificates shall be renewed annually, and may at any time be withdrawn ; and provided, further, that no such regulation shall prohibit or prevent the residents in any municipal Native location from being in the streets, public places or thoroughfares in such location between the hours aforesaid.

Your Majesty's Attorney General for the Colony, the Hon. W. P. Schreiner, Q.C., stated during the last Session that one of the duties imposed on him by your Majesty was to certify that no Act was against the interests of the-Natives of this Colony. We do not see how he can certify to these Acts.

The East London Act includes Asiatics with a wide sweeping definition. The other Act excludes these people,'also all of mixed blood, such as are the coloured inhabitants of the Western districts and of Cape Town ; and, regardless • of anything but our colour, places life under serious pains and penalties. True it is that under this general Act, registered voters are excluded, and such as Magistrates give certificates to, as well as landed proprietors, but few of our people hold Municipal property, fewer of these having good characters are known to the Magistrates, and by the raising of the franchise still fewer benefit by the exemption to them. Native ministers, school teachers, respectable males and females of all ranks, however necessary it may be for any of them to go abroad between 9 p.m. and 4 a.m., cannot do so without certainty of punishment if caught by the police, as the Act does not provide for any reasonable defence being accepted or considered. Because men and women are born Kafirs, fingoes, Basutos, Hottentots, Bushmen, Korannas, Griquas, Bechuanas, Zulus, and the like, they are under this law placed at serious disadvantage, no reason being given, or possible to be given, for what has there been made law.

Your memorialists therefore pray that your Majesty will carefully consider the Acts now referred to, and in the exercise of your Majesty's gracious prerogative, disallow laws which are made for colour and not for character, and to the serious inconvenience, disadvantage, and distress of the large majority of your Majesty's loyal subjects in this Colony.

And your Memorialists will ever pray for your Majesty's welfare and the peace and prosperity of your Majesty's Empiret